



# ResMed

AirFit™  
N20  
CLASSIC

Nasal mask



User guide

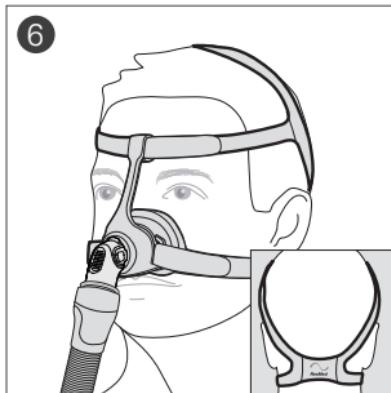
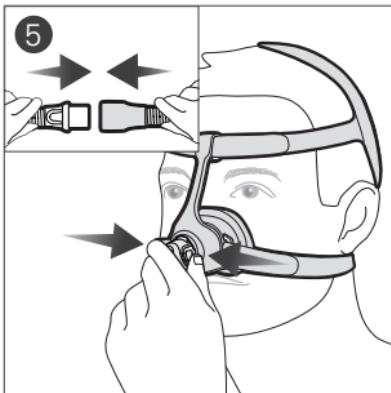
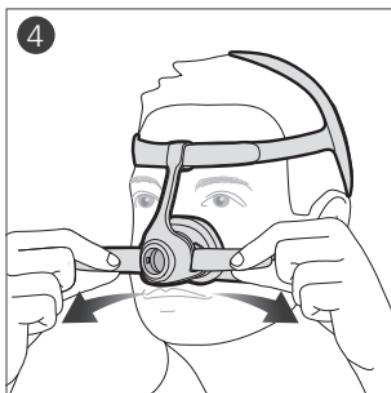
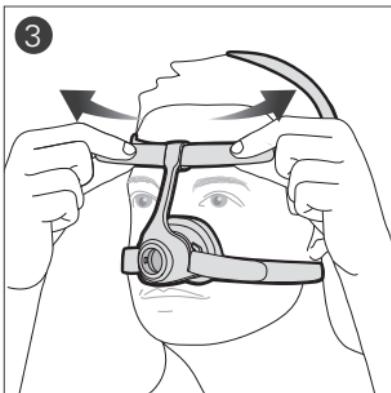
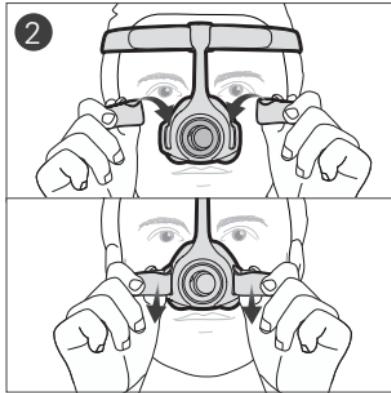
English | Svenska

Suomi | Dansk

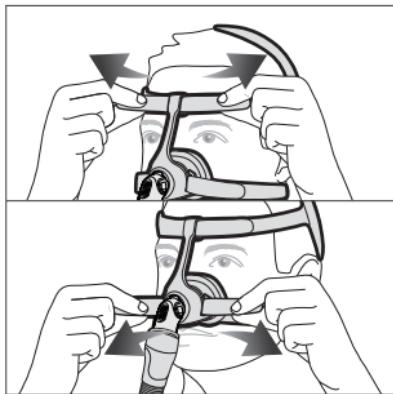
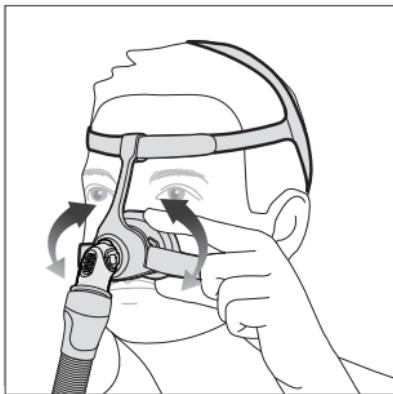
Norsk | Eesti

Русский

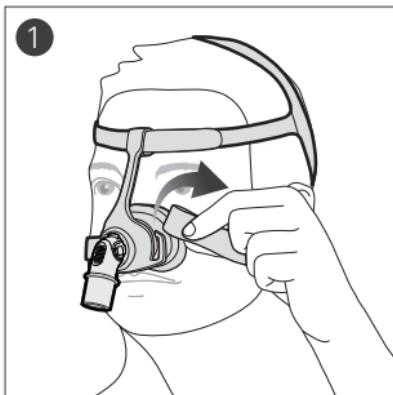
Fitting / Tillpassning / Sovittaminen / Tilpasning /  
Tilpasning / Paigaldamine / Установка маски



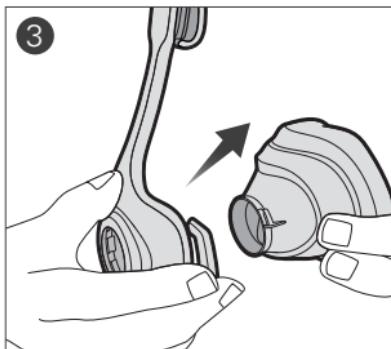
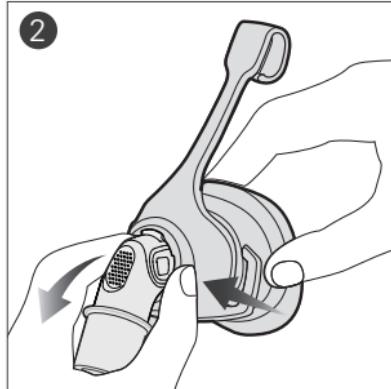
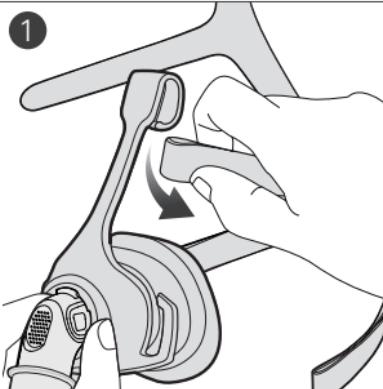
**Adjustment / Justering / Säättäminen / Justering /  
Justering / Kohendamine / Регулировка**



**Removal / Borttagning / Pois ottaminen / Fjernelse /  
Fjerning / Eemaldamine / Снятие маски**

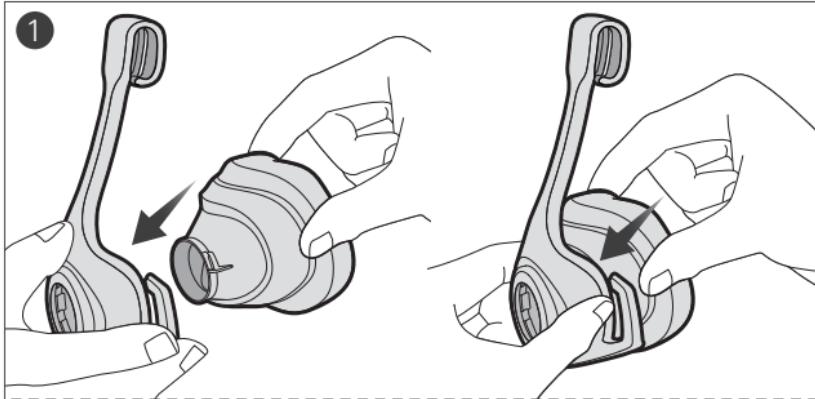


Disassembly / Demontering / Purkaminen / Adskillelse /  
Demontering / Osadeks lahtivõtmine / Разборка



Reassembly / Montering / Kokoaminen / Samling /  
Montering / Uuesti kokkupanek / Повторная сборка

1

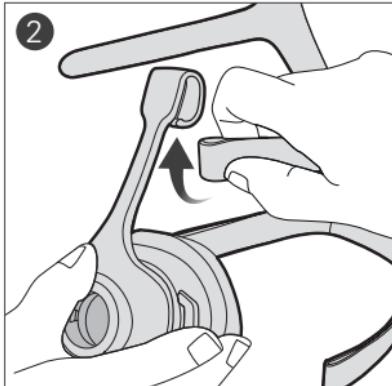


CLASSIC

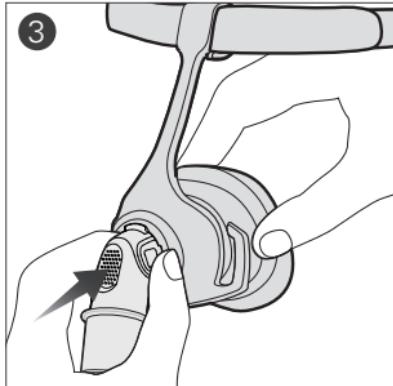
AirFit<sup>™</sup>



2



3





## Nasal Mask

Thank you for choosing the AirFit N20 Classic. This document provides the user instructions for the AirFit N20 Classic.

## Using this guide

Please read the entire guide before use. When following instructions, refer to the images at the front of the guide.

## Intended use

The AirFit N20 Classic channels airflow non-invasively to a patient from a positive airway pressure (PAP) device such as a continuous positive airway pressure (CPAP) or bilevel device.

The AirFit N20 Classic is:

- to be used by patients weighing more than 30 kg for whom positive airway pressure has been prescribed
- intended for single-patient re-use in the home environment and multi-patient re-use in the hospital/institutional environment.

## Intended patient population/medical conditions

Obstructive pulmonary diseases (eg, chronic obstructive pulmonary disease), restrictive pulmonary diseases (eg, diseases of the lung parenchyma, diseases of the chest wall, neuromuscular diseases), central respiratory regulation diseases, obstructive sleep apnoea (OSA), and obesity hypoventilation syndrome (OHS).

## Clinical benefits

The clinical benefit of vented masks is the provision of effective therapy delivery from a therapy device to the patient.

## **⚠ GENERAL WARNINGS**

- The vent holes must be kept clear.
- The mask should only be used with CPAP or bilevel devices recommended by a physician or respiratory therapist.

- The mask should not be used unless the device is turned on. Once the mask is fitted, ensure the device is blowing air. Explanation: CPAP and bilevel devices are intended to be used with special masks (or connectors) which have vent holes to allow continuous flow of air out of the mask. When the device is turned on and functioning properly, new air from the device flushes the exhaled air out through the mask vent holes. However, when the device is not operating, insufficient fresh air will be provided through the mask, and the exhaled air may be rebreathed. Rebreathing of exhaled air for longer than several minutes can, in some circumstances, lead to suffocation. This applies to most models of CPAP or bilevel devices.
- Follow all precautions when using supplemental oxygen.
- Oxygen flow must be turned off when the CPAP or bilevel device is not operating, so that unused oxygen does not accumulate within the device enclosure and create a risk of fire.
- Oxygen supports combustion. Oxygen must not be used while smoking or in the presence of an open flame. Only use oxygen in well ventilated rooms.
- At a fixed rate of supplemental oxygen flow, the inhaled oxygen concentration varies, depending on the pressure settings, patient breathing pattern, mask, point of application and leak rate. This warning applies to most types of CPAP or bilevel devices.
- The technical specifications of the mask are provided for your clinician to check that they are compatible with the CPAP or bilevel device. If used outside specification or if used with incompatible devices, the seal and comfort of the mask may not be effective, optimum therapy may not be achieved, and leak, or variation in the rate of leak, may affect the CPAP or bilevel device function.
- Discontinue using this mask if you have ANY adverse reaction to the use of the mask, and consult your physician or sleep therapist.
- Using a mask may cause tooth, gum or jaw soreness or aggravate an existing dental condition. If symptoms occur, consult your physician or dentist.
- As with all masks, some rebreathing may occur at low CPAP pressures.
- Refer to your CPAP or bilevel device manual for details on settings and operational information.
- Remove all packaging before using the mask.

- The mask must be used under qualified supervision for users who are unable to remove the mask by themselves. The mask may not be suitable for those predisposed to aspiration.
- Avoid connecting flexible PVC products (eg, PVC tubing) directly to any part of the mask. Flexible PVC contains elements that can be damaging to the materials of the mask, and may cause the components to crack or break.
- The N20 line of nasal CPAP masks are not intended to be used simultaneously with nebuliser medications that are in the air path of the mask/tube.
- The mask contains an exhaust port safety feature to enable normal breathing. The mask should not be worn if this safety feature is damaged or missing.

**Note:** For any serious incidents that occur in relation to this device should be reported to ResMed and the competent authority in your country.

## Using your mask

When using your mask with ResMed CPAP or bilevel devices that have mask setting options, refer to the Technical specifications section in this user guide for the correct setting.

For a full list of compatible devices for this mask, see the Mask/Device Compatibility List on [www.resmed.com/downloads/masks](http://www.resmed.com/downloads/masks). If you do not have internet access, please contact your ResMed representative.

## Fitting

1. With both lower headgear straps released, hold the mask against your face and pull the headgear over your head.
2. Bringing the lower straps below your ears, loop the headgear into the lower hooks on the mask frame.
3. Undo the Velcro® tabs on the upper headgear straps. Adjust the straps evenly until the mask sits comfortably just over the nose. Reattach the Velcro tabs.
4. Undo the Velcro tabs on the lower headgear straps. Adjust the straps evenly until the mask is stable. Reattach the Velcro tabs.
5. Connect the device air tubing to the elbow. Attach the elbow to the mask by pressing the side buttons and pushing the elbow into the mask, ensuring it clicks in on both sides.
6. Your mask and headgear should be positioned as shown in the illustration.

## Adjustment

If necessary, slightly adjust the position of the mask for the most comfortable fit. Ensure that the cushion is not creased and the headgear is not twisted.

1. Turn on your device so that it is blowing air.

### Adjustment tips:

- ✓ To resolve any leaks at the upper part of the mask, adjust the upper headgear straps. For the lower part, adjust the lower headgear straps. Adjust only enough for a comfortable seal.
- ✓ Ensure the headgear straps are not overtightened or too loose.

## Removal

1. Unloop the lower headgear straps from the lower hooks of the frame.
2. With both lower straps released, pull the headgear back over your head.

## Disassembly

If the mask is connected to your device, disconnect the device air tubing from the elbow.

1. Pull the straps out of the frame.
2. Remove the elbow from the mask by pressing the side button and pulling the elbow away.
3. Pull the cushion away from the frame.

## Reassembly

1. Push the cushion into the frame.

**Note:** Ensure the cushion mask size indicator is facing downwards.

2. Attach the top headgear straps to the mask frame by looping onto each of the upper headgear hooks.
3. Attach the elbow by pressing the side buttons and pushing into the mask.

## Cleaning your mask at home

It is important to follow the steps below to get the best performance out of your mask.

## **WARNING**

- As part of good hygiene, always follow cleaning instructions and use a mild liquid detergent. Some cleaning products may damage the mask, its parts and their function, or leave harmful residual vapours that could be inhaled if not rinsed thoroughly.
- Regularly clean your mask and its components to maintain the quality of your mask and to prevent the growth of germs that can adversely affect your health.

## **CAUTION**

If any visible deterioration of a system component is apparent (cracking, crazing, tears etc), the component should be discarded and replaced.

### **Daily/After each use:**

Before cleaning, take the mask components apart according to the disassembly instructions.

1. Soak and agitate the cushion and elbow in warm water (approximately 30°C) using a mild liquid detergent for up to 10 minutes.
2. Clean the components with a soft bristle brush, paying particular attention to the small vent holes on the elbow.
3. Rinse the components under warm flowing drinking quality water.
4. Inspect each component to ensure that they are visually clean and free of detergent residue. If required, repeat washing.
5. Allow the components to dry out of direct sunlight before assembling.

### **Weekly:**

1. Soak and agitate the separated headgear and frame in warm water (approximately 30°C) using a mild liquid detergent for up to 10 minutes.
2. Rinse the components under warm flowing drinking quality water until they are free of detergent residue.
3. Squeeze the headgear to remove excess water.
4. Allow the components to dry out of direct sunlight before assembling.

## Reprocessing the mask between patients

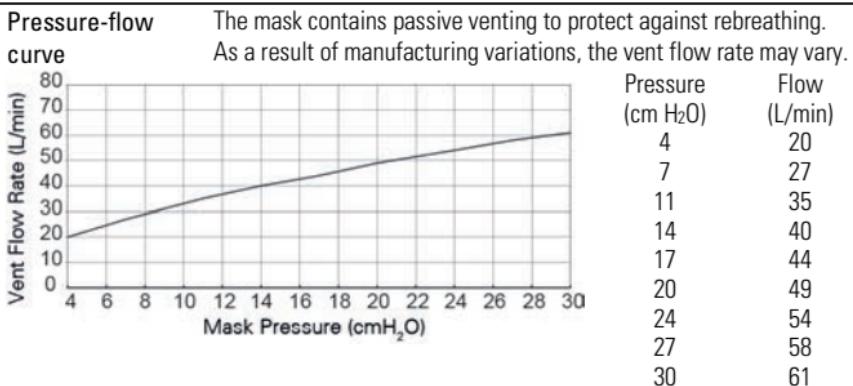
Reprocess this mask when using between patients. Cleaning, disinfection and sterilisation instructions are available on [www.resmed.com/downloads/masks](http://www.resmed.com/downloads/masks). If you do not have internet access, please contact your ResMed representative.

## Troubleshooting

Problem/possible cause	Solution
Mask is too noisy. Vent is dirty.	Clean the vent according to the instructions.
Mask is incorrectly assembled.	Disassemble the mask, then reassemble according to the instructions.
Mask is leaking.	Refit or reposition your mask. Readjust the headgear straps to bring the mask closer to the face and improve your seal. Check that your mask is assembled correctly.
Mask leaks around face. Mask may have been fitted incorrectly.	Pull the mask away from your face and reposition, ensuring that the lower corners of the mask fully enclose your nose. If necessary, readjust the headgear straps to keep the mask in the right place.
Cushion may be dirty.	Clean the cushion according to the instructions.
Cushion membrane is creased or folded.	Remove and refit your mask according to the fitting instructions. Ensure that you position the cushion correctly over your nose before pulling the headgear over your head. Do not slide the mask down your face during fitting as this may lead to folding or curling of the cushion.
Mask is not tightened correctly.	Ensure that the headgear straps are not overtightened or too loose. You may find that this mask does not need to be tightened as much as other nasal masks. Check that the headgear is not twisted.

Problem/possible cause	Solution
Mask may be the wrong size.	Talk to your clinician.
<b>Mask does not fit properly.</b>	
Mask is not positioned correctly.	Check that the mask size indicator on the bottom of the cushion is facing downward.
Mask is incorrectly assembled.	Disassemble the mask, then reassemble according to the instructions.
Mask may be the wrong size.	Talk to your clinician.

## Technical specifications



<b>Dead space information</b>	Physical dead space is the empty volume of the mask to the end of the swivel. Using the large cushions it is 55.8 mL.
<b>Therapy pressure</b>	4 to 30 cm H <sub>2</sub> O
<b>Resistance</b>	Drop in pressure measured (nominal) at 50 L/min: 0.4 cm H <sub>2</sub> O at 100 L/min: 1.5 cm H <sub>2</sub> O
<b>Environmental conditions</b>	Operating temperature: 5°C to 40°C Operating humidity: 15% to 95% non-condensing Storage and transport temperature: -20°C to +60°C Storage and transport humidity: up to 95% non-condensing

<b>Sound</b>	DECLARED DUAL-NUMBER NOISE EMISSION VALUES in accordance with ISO 4871. The A-weighted sound power level of the mask is 26 dBA, with uncertainty of 3 dBA. The A-weighted sound pressure level of the mask at a distance of 1 m is 18 dBA, with uncertainty of 3 dBA.
<b>Gross dimensions</b>	141 mm (H) x 73 mm (W) x 90 mm (D) Mask fully assembled with elbow assembly (no headgear)
<b>Service life</b>	The service life of the AirFit N20 Classic mask system is dependent on the intensity of usage, maintenance, and environmental conditions to which the mask is used or stored. As this mask system and its components are modular in nature, it is recommended that the user maintain and inspect it on a regular basis, and replace the mask system or any components if deemed necessary or according to the 'visual criteria for product inspection' in the 'Cleaning your mask at home' section of this guide. Refer to the 'Mask components' section of this guide for information of how to order replacement parts.
<b>Mask setting options</b>	For AirSense, AirCurve and S9: Select 'Pillows'. For other devices: Select 'SWIFT' (if available), otherwise select 'MIRAGE' as the mask option.  Device Setting Pillows

**Note:** The manufacturer reserves the right to change these specifications without notice.

## Storage

Ensure that the mask is thoroughly clean and dry before storing it for any length of time. Store the mask in a dry place out of direct sunlight.

## Disposal

This product and its packaging do not contain any hazardous substances and may be disposed of with your normal household refuse.

## Symbols

The following symbols may appear on your product or packaging:

---



Not made with natural rubber  
latex



Medical device



Importer



Classic nasal mask



Device setting - Pillows



Size - small



Size - medium



Size - large

---

See symbols glossary at [ResMed.com/symbols](http://ResMed.com/symbols).

## Consumer Warranty

ResMed acknowledges all consumer rights granted under the EU Directive 1999/44/EC and the respective national laws within the EU for products sold within the European Union.



## Näsmask

Tack för att du har valt AirFit N20 Classic. Detta dokument innehåller bruksanvisningar för AirFit N20 Classic.

## Använda bruksanvisningen

Läs hela bruksanvisningen innan du använder masken. När du följer anvisningarna, se även bilderna längst fram i bruksanvisningen.

## Avsedd användning

AirFit N20 Classic kanaliserar luftflöde icke-invasivt till patienten från en PAP-apparat (övertrycksapparat) som exempelvis en CPAP- eller bilevelapparat.

AirFit N20 Classic:

- ska användas av patienter som väger mer än 30 kg som har ordinerats övertrycksbehandling
- kan återanvändas av en och samma patient i hemmet och mellan olika patienter på sjukhus eller i klinisk miljö.

## Avsedd patientpopulation/medicinska tillstånd

Obstruktiva lungsjukdomar (t.ex. kronisk obstruktiv lungsjukdom), restriktiva lungsjukdomar (t.ex. sjukdomar som påverkar lungornas parenkym, sjukdomar i bröstväggen, neuromuskulära sjukdomar), sjukdomar som påverkar den centrala andningsregleringen, obstruktiv sömnapsné (OSA) och obesitas hypoventilationssyndrom (OHS).

## Kliniska fördelar

De kliniska fördelarna med ventilerade masker är att patienten erhåller effektiv behandling från en behandlingsapparat.

## ⚠ ALLMÄNNA VARNINGAR

- Ventilationsöppningarna får inte blockeras.
- Masken får endast användas med CPAP- eller bilevelapparater som rekommenderats av läkare eller andningsterapeut.

- Masken ska bara användas när apparaten är påslagen. Se till att apparaten blåser ut luft när masken är tillpassad. Förklaring: CPAP- och bilevelapparater är avsedda att användas med speciella masker (eller kopplingsdon) som är försedda med ventilöppningar som möjliggör ett kontinuerligt luftflöde ut från masken. När apparaten är påslagen och fungerar korrekt kommer ny luft från apparaten att driva ut utandningsluft genom maskens ventilöppningar. Om apparaten ändå inte är påslagen kommer en otillräcklig mängd frisk luft att tillföras genom masken och utandningsluften kan komma att andas in på nytt. Återinandning av utandad luft under längre tid än ett par minuter kan under vissa omständigheter leda till kvävning. Detta gäller de flesta modeller av CPAP- eller bilevelapparater.
- Följ alla försiktighetsåtgärder om du använder extra syrgas.
- Syrgasflödet måste stängas av när CPAP- eller bilevelapparaten inte används, så att oanvänt syrgas inte ansamlas inne i apparaten vilket kan utgöra en brandrisk.
- Syrgas främjar förbränning. Syrgas får inte användas vid rökning eller i närheten av en öppen låga. Använd syrgas endast i väl ventilerade rum.
- Vid en fast flödeskortslutning av extra syrgas kommer den inandade syrgaskoncentrationen att variera beroende på tryckinställningarna, patientens andningsmönster, masken, var i systemet syrgasen förs in och graden av läckage. Denna varning gäller för de flesta CPAP- eller bilevelapparater.
- Maskens tekniska specifikationer anger för att klinikern ska kunna kontrollera att de är kompatibla med CPAP- eller bilevelapparaten. Om masken används utanför specifikationerna eller med inkompatibla apparater, kan maskens tätning och komfort bli mindre effektiva, optimal behandling inte garanteras och läckage eller varierande grad av läckage påverka CPAP- eller bilevelapparaternas prestanda.
- Sluta använda masken om du får NÅGON biverkan vid användning av masken och rådgör med din läkare eller sömnerapeut.
- Användning av mask kan orsaka ömmande tänder, tandkött eller käkar eller förvärra redan befintliga tandproblem. Kontakta läkare eller tandläkare om symptom uppstår.
- Som är fallet med alla masker kan en viss återinandning uppstå vid låga CPAP-tryck.

- Vi hänvisar till bruksanvisningen för din CPAP- eller bilevelapparat för mer information om inställningar och användning.
- Ta bort all förpackning innan du använder masken.
- Utbildad vårdpersonal måste övervaka användningen av masken för patienter som inte själva kan ta bort masken. Masken är eventuellt inte lämplig om risk för aspiration föreligger.
- Undvik att koppla in böjliga PVC-produkter (t. ex. PVC-slangar) direkt till någon del av masken. Böjliga PVC-produkter innehåller ämnen som kan skada maskens material och leda till att delarna spricker eller går sönder.
- The CPAP-näsmaskerna i N20-sortimentet är inte avsedda för användning i kombination med nebuliseringssläkemedel som används i maskens/slangens luftflöde.
- Masken innehåller en säkerhetsanordning i form av en utandningsport som möjliggör normal andning. Masken ska inte användas om denna säkerhetsanordning är skadad eller saknas.

**Obs!** Samtliga allvarliga incidenter med koppling till denna apparat ska anmälas till ResMed och behörig myndighet i ditt land.

## Använda masken

När du använder din mask med någon av ResMeds CPAP- eller bilevelapparater som har maskinställningsalternativ, se avsnittet med tekniska specifikationer i denna instruktionsbok för korrekta inställningar.

För en fullständig förteckning över apparater som är kompatibla med denna mask hänvisas till kompatibilitetslistan för mask/apparat på [www.resmed.com/downloads/masks](http://www.resmed.com/downloads/masks). Var god kontakta din ResMed-representant om du inte har tillgång till internet.

## Tillpassning

1. Lösgör båda de nedre remmarna på huvudbandet och håll masken mot ansiktet. Dra huvudbandet över huvudet.
2. För de nedre remmarna under öronen och trä in huvudbandet i de nedre hakarna på maskramen.
3. Lossa kardborrebanden på huvudbandets övre remmar. Justera remmarna jämnt på båda sidorna tills masken sitter bekvämt över näsan. Sätt fast kardborrebanden på nytt.
4. Lossa kardborrebanden på huvudbandets nedre remmar. Justera remmarna jämnt tills masken sitter stabilt. Sätt fast kardborrebanden på nytt.

5. Anslut apparatens luftslang till knäröret. Sätt fast knäröret på masken genom att trycka på sidoknapparna och sedan trycka in knäröret i masken tills det klickar fast på bågge sidorna.
6. Masken och huvudbandet bör sitta som på bilden.

## Justering

Finjustera maskens placering vid behov för bästa komfort. Se till att kudden inte är skrynklad och att huvudbandet inte är vridet.

1. Starta apparaten så att den blåser ut luft.

### Justeringstips:

- ✓ Justera de övre huvudbandsremmarna för att åtgärda läckor runt maskens övre del. Justera de nedre huvudbandsremmarna för att åtgärda läckor runt nedre delen. Justera bara så att du får bekväm tätning.
- ✓ Se till att huvudbandsremmarna inte sitter för hårt eller löst.

## Borttagning

1. Haka loss de nedre huvudbandsremmarna från ramens nedersta hakar.
2. När båda de nedre remmarna har lossats drar du huvudbandet bakåt över huvudet.

## Demontering

Koppla bort apparatens luftslang från knäröret om masken är ansluten till din apparat.

1. Dra ut remmarna ur maskramen.
2. Ta bort knäröret från masken genom att trycka på sidoknapparna och dra bort knäröret från masken.
3. Dra bort mjukdelen från maskramen.

## Montering

1. Tryck in kudden i maskramen.

**Obs!** Se till att storleksangivelsen för masken på mjukdelen är vänd nedåt.

2. Sätt fast huvudbandets övre remmar vid maskramen genom att trä dem genom de övre hakarna.

3. Sätt fast knäröret genom att trycka på sidoknapparna och sedan trycka in knäröret i masken.

## Rengöra masken hemma

För att du ska få ut det mesta av din mask är det viktigt att du följer stegen nedan.

### **VARNING**

- För att iakta god hygien, följ alltid rengöringsanvisningarna och använd ett milt rengöringsmedel. Vissa rengöringsprodukter kan skada masken, dess delar eller deras funktionsätt, eller efterlämna skadliga restångor som skulle kunna inandas om de inte sköljs bort ordentligt.
- Rengör mask och komponenter regelbundet för att bibehålla dess höga kvalitet och motverka bakterietillväxt vilket kan ha menlig påverkan på din hälsa.

### **FÖRSIKTIGHET**

Om du märker någon uppenbar försämring hos någon del i systemet (sprickor, repor, revor etc.) bör den kasseras och bytas ut.

#### Dagligen/efter varje användning:

Innan rengöring, ta isär maskens komponenter enligt demonteringsanvisningarna.

1. Sänk ned och skaka mjukdelen och knäröret i varmt vatten (cirka 30 °C) med ett milt rengöringsmedel i upp till 10 minuter.
2. Rengör komponenterna med en mjuk borste, och var särskilt noggrann med de små ventilhålen på knäröret.
3. Skölj komponenterna i varmt, rinnande dricksvatten.
4. Undersök varje komponent för att säkerställa att de ser rena ut och att det inte finns några rester av rengöringsmedel. Om det behövs, tvätta delen igen.
5. Låt komponenterna torka skyddade från direkt solljus innan du monterar ihop dem igen.

#### Varje vecka:

1. Sänk ned och skaka huvudbandet och ramen var för sig i varmt vatten (cirka 30 °C) med ett milt rengöringsmedel i upp till 10 minuter.

2. Skölj av komponenterna under varmt, rinnande dricksvatten tills allt rengöringsmedel är borta.
3. Krama ur huvudbandet för att få bort överflödigt vatten.
4. Låt komponenterna torka skyddade från direkt solljus innan du monterar ihop dem igen.

## Lordningställa masken mellan olika patienter

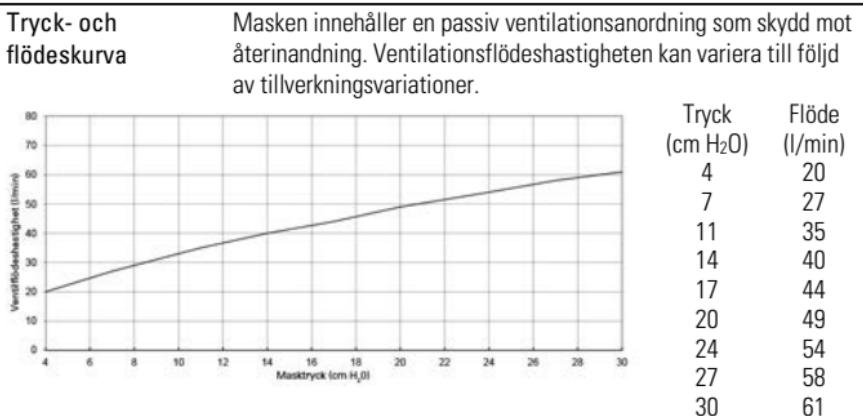
Behandla denna mask om den lämnas från en patient till en annan. Instruktioner för rengöring, desinfektion och sterilisering finns på [www.resmed.com/downloads/masks](http://www.resmed.com/downloads/masks). Var god kontakta din ResMed-representant om du inte har tillgång till internet.

## Felsökning

Problem/möjlig orsak	Lösning
Masken är alltför högljudd.	Rengör ventilöppningarna enligt anvisningarna.
Ventilöppningarna är smutsiga.	Ta isär masken och montera sedan ihop den på nytt enligt anvisningarna.
Masken är felmonterad.	Tillpassa masken på nytt eller justera den. Justera huvudbandsremmarna för att föra masken närmare ansiktet och förbättra tätningen. Kontrollera att masken har monterats korrekt.
Masken läcker runt ansiktet.	Dra bort masken från ansiktet och sätt tillbaka den samtidigt som du ser till att maskens nedre hörn helt omsluter näsan. Justera vid behov huvudbandsremmarna för att hålla masken på plats.
Kudden kan vara smutsig.	Rengör kudden enligt anvisningarna.
Kuddens membran har skrynklat ihop eller veckat sig.	Ta bort masken och passa till den på nytt enligt tillpassningsanvisningarna. Se till att du placerar kudden korrekt över näsan innan du drar huvudbandet över huvudet. Dra inte ner masken över ansiktet under tillpassningen eftersom kudden då kan veckas eller skrynklas.

Problem/möjlig orsak	Lösning
Masken är inte åtdragen på rätt sätt.	Se till att huvudbandsremmarna inte sitter för hårt eller löst. Du kan komma att märka att den här masken inte behöver dras åt lika hårt som andra näsmasker.
Du kanske använder fel storlek.	Kontrollera att huvudbandet inte har snott sig. Tala med din kliniker.
<b>Masken passar inte ordentligt.</b>	
Masken sitter inte korrekt.	Kontrollera att storleksangivelsen för masken på undersidan av mjukdelen är vänd nedåt.
Masken är felmonterad.	Ta isär masken och montera sedan ihop den på nytt enligt anvisningarna.
Du kanske använder fel storlek.	Tala med din kliniker.

## Tekniska specifikationer



Information om dödutrymme	Fysiskt dödutrymme är maskens tomma volym upp till änden av swiveln. Volymen är 55,8 ml för en kudde i storlek Large.
Behandlingstryck	4 till 30 cm H <sub>2</sub> O
Motstånd	Uppmätt (nominellt) tryckfall vid 50 l/min: 0,4 cm H <sub>2</sub> O vid 100 l/min: 1,5 cm H <sub>2</sub> O

Miljöförhållanden	Drifttemperatur: 5 °C till 40 °C Luftfuktighet vid användning: 15 % till 95 % ej kondenserande Temperatur vid förvaring och transport: -20 °C till +60 °C Fuktighet vid förvaring och transport: upp till 95 %, ej kondenserande
Ljud	DEKLARERADE TVÄSIFFRIGA VÄRDEN FÖR LJUDNIVÅER i överensstämmelse med ISO 4871: Maskens A-viktade ljudeffektnivå är 26 dBA, med osäkerhet på 3 dBA. Maskens A-viktade ljudtrycksnivå på ett avstånd om 1 m är 18 dBA, med osäkerhet på 3 dBA.
Mått	141 mm (H) x 73 mm (B) x 90 mm (D) Helt monterad mask med knärör (inget huvudband)
Livslängd	Livslängden för AirFit N20 Classic masksystem beror på hur ofta det används, underhåll och de omgivningsförhållanden som masken används eller lagras i. Eftersom masksystemet och komponenterna är ett modulärt system rekommenderar vi att användaren underhåller och inspekterar systemet regelbundet. Masksystemet eller komponenterna ska bytas ut om det behövs eller enligt de kriterier för besiktning av produkten som finns i avsnittet "Rengöra masken hemma" i denna guide. Se avsnittet "Maskkomponenter" i denna guide för information om hur man beställer nya delar.
Inställningsalternativ för mask	För AirSense, AirCurve och S9: Välj 'Kuddar'. För andra apparater: Välj 'SWIFT' (om tillgänglig), välj annars 'MIRAGE' som maskalternativ.



Device Setting

Pillows

**Obs!** Tillverkaren förbehåller sig rätten att ändra dessa specifikationer utan föregående meddelande.

## Förvaring

Se till att masken är ordentligt rengjord och torr innan den förvaras för en längre period. Förvara masken på en torr plats skyddad mot direkt solljus.

## Kassering

Produkten och förpackningen innehåller inga farliga ämnen och kan slängas tillsammans med vanligt hushållsavfall.

## Symboler

Följande symboler kan visas på produkten eller förpackningen:

---



Ej tillverkad av naturligt  
gummilatex



Medicinteknisk produkt



Importör



Classic näsmask



Apparatinställning – Kuddar



Storlek – Small



Storlek – Medium



Storlek – Large

---

Se symbolordlistan på [ResMed.com/symbols](http://ResMed.com/symbols).

## Konsumentgaranti

ResMed accepterar alla konsumenträttigheter i EU-direktiv 1999/44/EG och i respektive nationella lagstiftningar inom EU, för produkter som säljs inom den Europeiska unionen.



Nenämaski

Kiitos, kun olet valinnut käyttöösi AirFit N20 Classic -maskin. Tässä dokumentaatiossa on käyttöohjeet AirFit N20 Classic maskille.

## Tämän käyttöohjeen käyttö

Lue koko käyttöohje ennen kuin alat käyttää maskia. Katso ohjeita lukiaissasi käyttöohjeen alussa olevia kuvia.

## Käyttötarkoitus

AirFit N20 Classic ohjaa ilmavirtauksen noninvasiivisesti potilaalle hengitysteiden ylipaineahoitoa (PAP) antavalta laitteelta, kuten jatkuvaa ylipaineahoitoa antavalta CPAP- tai kaksoispainelaitteelta.

AirFit N20 Classic on tarkoitettu:

- yli 30 kg painavien potilaiden käyttöön, joille on määritetty ylipaineahoitoa
- saman potilaan toistuvaan käyttöön kotioloissa ja useamman potilaan toistuvaan käyttöön sairaalassa/hoitolaitoksessa.

## Potilaat/sairaudet, joiden hoitoon maski on tarkoitettu

Obstruktioiset keuhkosairaudet (esim. keuhkohtautu), restriktiiviset keuhkosairaudet (esim. keuhkoparenkymmisairaudet, rintakehän sairaudet, neuromuskulaariset sairaudet), sentraaliset hengityksensäätelysairaudet, obstruktioinen uniapnea ja obesiteetti-hypoventilaatio-oireyhtymä (OHS).

## Kliiniset hyödyt

Ilma-aukollisten maskien kliininen hyöty perustuu siihen, että niitä käyttäen potilas saa hoitolaitteelta hoitoa tehokkaasti.

## YLEISET VAROITUKSET

- Ilma-aukot on pidettävä puhtaina.
- Maskia tulee käyttää vain yhdessä lääkärin tai hoitohenkilökunnan suosittelenien CPAP- tai kaksoispainelitteiden kanssa.

- Maskia saa käyttää vain, kun laite on päällä. Kun maski on laitettu kasvoille, on varmistettava, että laite puhaltaa ilmaa. Selitys: CPAP- ja kaksoispainelaitteiden kanssa on tarkoitus käyttää erikoismaskeja (tai -liittimiä), joissa olevien ilma-aukkojen kautta ilma pääsee virtaamaan jatkuvasti ulos maskista. Kun laite on päällä ja toimii oikein, laitteesta tuleva ilma saa uloshengitetyn ilman virtaamaan pois maskin ilma-aukkojen kautta. Jos laite ei ole päällä, maskin kautta tulee liian vähän raikasta ilmaa, ja potilas saattaa hengittää uudelleen uloshengitysilmaa. Jos potilas hengittää uloshengitettyä ilmaa uudelleen muutamaa minuuttia kauemmin, hän voi joissain tapauksissa tukehtua. Tämä koskee useimpia CPAP- tai kaksoispainelaittemalleja.
- Noudata kaikkia varotoimia, kun käytät lisähappea.
- Hapen virtaus on laitettava pois päältä, kun CPAP- tai kaksoispainelaite ei ole käynnissä, jotta virtaavaa happea ei pääsisi kertymään laitteen kotelon sisään eikä aiheutuisi tulipalon vaaraa.
- Happi edesauttaa palamista. Happea ei saa käyttää tupakoitaessa tai avotulen läheisyydessä. Käytä lisähappea vain hyvin ilmastoiduissa tiloissa.
- Kiinteällä lisähapen virtausnopeudella sisäänhengitysilman happipitoisuus vaihtelee paineasetuksista, potilaan hengitystavasta, valitusta maskista, happiliitäntäkohdasta ja ilmavuodon määrästä riippuen. Tämä varoitus pätee useimpiin CPAP- tai kaksoispainelaitteisiin.
- Maskin tekniset tiedot ovat lääkäriä varten, jotta hän voi tarkistaa, että ne ovat yhteensopivat käytettävän CPAP- tai kaksoispainelaitteen kanssa. Jos maskia käytetään ohjeista poikkeavalla tavalla tai muiden kuin yhteensopivien laitteiden kanssa, maskin tiiviys ja mukavuus voivat kärsiä, hoito ei ole parasta mahdollista ja ilmavuoto tai sen määrän vaihtelut voivat vaikuttaa CPAP- tai kaksoispainelaitteen toimintaan.
- Lopeta tämän maskin käyttö, jos sen käyttämisestä aiheutuu MIKÄ TAHANSA haitallinen reaktio, ja ota yhteyttä sinua hoitavaan lääkäriin tai hoitohenkilökuntaan.
- Maskin käytöstä voi aiheutua kipua hampaisiin, ikeniin tai leukaan, tai se voi pahentaa hampaistossa jo ilmeneviä ongelmia. Mikäli oireita esiintyy, kysy neuvoa lääkäriltä tai hammaslääkäriltä.

- Tätä maskia, kuten kaikkia maskeja käytettäessä voidaan joutua hengittämään jonkin verran uloshengitysilmaa alhaisilla CPAP-paineilla.
- Katso asetuksia ja käyttöä koskevat tiedot CPAP- tai kaksoispainelaitteen käyttöohjeesta.
- Poista kaikki pakkausmateriaali ennen kuin alat käyttää maskia.
- Maskia on käytettävä päteväässä valvonnassa, jos käyttäjä ei pysty itse ottamaan maskia pois kasvoiltaan. Maski ei ehkä sovi sellaisten potilaiden käyttöön, joilla on aspiraation riski.
- Vältä liittämästä taipuisasta PVC-muovista valmistettuja osia (esim. PVC-letku) suoraan maskin mihinkään osaan. Taipuisa PVC-muovi sisältää aineosia, jotka voivat olla haitallisia maskin materiaaleille ja voivat saada aikaan osien rikkoutumista tai murtumista.
- The CPAP-nenämaskien N20-sarjan maskeja ei ole tarkoitettu käytettäväksi samanaikaisesti sumutinlääkyksen kanssa, joka on liitetty maskin/letkun ilmankiertoon.
- Maskissa on turvallisuustoimintona poistoilma-aukko, joka mahdollistaa normaallin hengittämisen. Maskia ei saa käyttää, jos tämä turvallisuustoiminto on vahingoittunut tai se puuttuu.

**Huomautus:** Mikäli laitteeseen liittyen ilmenee vakavia tilanteita, niistä on raportoitava ResMedille ja kunkin maan asianomaiselle viranomaiselle.

## Maskin käyttö

Kun käytät maskia ResMedin CPAP- tai kaksoispainelaitteen kanssa, jossa on maskinvalintatoiminto, katso oikea asetus tämän käyttöohjeen Tekniset tiedot -kohdasta.

Täydellisen luettelon tämän maskin kanssa yhteensopivista laitteista näet Maskien/laitteiden vastaavuus -kohdasta osoitteesta [www.resmed.com/downloads/masks](http://www.resmed.com/downloads/masks). Jos käytössäsi ei ole Internet-yhteyttä, otta yhteys paikalliseen ResMed-edustajaan.

## Sovittaminen

1. Katso, että pääremmien molemmat alahihnat ovat auki. Pidä maskia kasvojasi vasten ja vedä pääremmit pään yli.
2. Sijoita alempat hihnat korviesi alapuolelle ja laita pääremmin hihnojen silmukat maskin rungon alempiin koukkuihin.

3. Avaa pääremmien ylähihnojen tarrakiinnikkeet. Säädä hihnoja tasaisesti, kunnes maski istuu mukavasti juuri nenän päällä. Kiinnitä tarranauhat takaisin.
4. Avaa pääremmien alahihnojen tarrakiinnikkeet. Säädä hihnoja tasaisesti, kunnes maski istuu tukevasti. Kiinnitä tarranauhat takaisin.
5. Liitää laitteen ilmaletku kulmakappaleeseen. Kiinnitä kulmakappale maskiin painamalla sivupainikkeita ja työntämällä kulmakappale maskiin varmistaen, että se napsahtaa sisään kummallakin puolella.
6. Maskin ja pääremmien pitäisi nyt olla kuvan mukaisesti.

## Säättäminen

Säädä tarvittaessa hieman maskia mukavimman asennon saavuttamiseksi. Varmista, että pehmike ei jää ryppyn ja että pääremmit eivät ole kierteellä.

1. Käynnistää laite niin, että se puhaltaa ilmaa.

### Säättövinkkejä:

- ✓ Korja mahdolliset vuodot maskin yläosassa säätämällä pääremmien ylähihnoja. Säädä alaosan vuodon korjaamiseksi pääremmien alahihnoja. Säädä vain sen verran, että maski istuu mukavasti ja tiiviisti.
- ✓ Varmista, ettei pääremmien hihnoja ole kiristetty liikaa tai liian vähän.

## Pois ottaminen

1. Irrota pääremmien alahihnat rungon alemmista kiinnityskoukuista.
2. Pidä molemmat alahihnat auki ja vedä pääremmit pääsi yli.

## Maskin purkaminen

Jos maski on liitetty laitteeseen, irrota laitteesta tuleva ilmaletku kulmakappaleesta.

1. Vedä hihnat irti maskin rungosta.
2. Irrota kulmakappale maskista painamalla sivupainikkeita ja vetämällä kulmakappale irti.
3. Vedä pehmike eroon rungosta.

## **Maskin kokoaminen**

1. Työnnä pehmike runkoon.  
**Huomautus:** Varmista, että pehmikkeessä oleva maskin kokomerkintä osoittaa alaspäin.
2. Kiinnitä pääremmien ylemmät hihnat maskin runkoon pujottamalla niiden silmukat ylempään pääremmien koukkuihin.
3. Kiinnitä kulmakappale painamalla kulmakappaleen sivuilla olevia painikkeita ja työntämällä kulmakappale maskiin.

## **Maskin puhdistaminen kotikäytössä**

Jotta maski toimisi parhaalla tavalla, on tärkeää noudattaa seuraavia ohjeita.

### **⚠ VAROITUS**

- Hyvään hygieniakäytäntöön kuuluu aina puhdistusohjeiden noudattaminen ja miedon nestemäisen puhdistusaineen käyttö. Jotkut puhdistustuotteet voivat vaurioittaa maskia, sen osia ja niiden toimintaa, tai sellaisista voi jäädä jäljelle haitallisia höyryjä, jotka voivat joutua hengitysilmaan, jos osia ei huuhdota kunnolla.
- Ylläpidä maskin laatua ja estää terveyttäsi uhkaavien mikrobiien kertyminen puhdistamalla maski ja sen osat säännöllisesti.

### **⚠ HUOMIO**

Jos laitteiston osissa näkyy selviä vaurioita (halkeamia, säröjä, murtumia tms.), rikkinäinen osa on poistettava käytöstä ja korvattava uudella.

#### **Päivittäin/jokaisen käyttökerran jälkeen:**

Pura maski osiin purkamisohjeiden mukaisesti ennen kuin alat puhdistaa sitä.

1. Liota ja ravistele pehmikettä ja kulmakappaletta haaleassa (noin 30 °C) vedessä, jossa on mietoa pesuainetta, enintään 10 minuuttia.
2. Puhdista osat pehmeällä harjalla, ja puhdista erityisen tarkasti kulmakappaleen pienet ilmareiat.
3. Huuhtele osat huolellisesti haalealla juoksevalla vesijohtovedellä.
4. Tarkista jokainen osa ja varmista, että ne näyttävät puhtailta ja ettei niissä ole pesuainejäämiä. Toista pesu tarvittaessa.

5. Anna osien kuivua suoralta auringonvalolta suojattuina ennen kuin kokoat ne.

#### Kerran viikossa:

1. Liota ja ravistele maskista irrotettuja pääremmejä ja runkoa haaleassa (noin 30 °C) vedessä, jossa on mietoa pesuainetta, enintään 10 minuuttia.
2. Huuhdo osat haaleassa juoksevassa vesijohtovedessä, kunnes niissä ei ole enää pesuainejäämiä.
3. Purista pääremmeistä pois ylimääräinen vesi.
4. Anna osien kuivua suoralta auringonvalolta suojattuina ennen kuin kokoat ne.

### Maskin käsittely toista potilasta varten

Desinfioi tämä maski ennen kuin se annetaan seuraavan potilaan käyttöön. Puhdistus-, desinfointi- ja steriloointiohjeita on saatavissa osoitteessa [www.resmed.com/downloads/masks](http://www.resmed.com/downloads/masks). Jos käytössäsi ei ole Internet-yhteyttä, ota yhteys paikalliseen ResMed-edustajaan.

### Ongelmien selvittäminen

Ongelma / mahdollinen syy	Toimenpide
<b>Maskista läheee liikaa melua.</b>	Puhdista ilma-aukko ohjeiden mukaisesti.
Ilma-aukko on likainen.	Pura maski osiin ja kokoa se uudelleen ohjeiden mukaisesti.
Maski on koottu väärin.	Sovita maski uudelleen tai asettele se paremmin. Säädä pääremmien hihnoja saadaksesi maskin lähemmäksi kasvojasi ja saadaksesi maskin istumaan tiiviimmin.
Maskista vuotaa ilmaa.	Tarkista, että maski on koottu oikein.
<b>Maskista vuotaa ilmaa kasvojen ympäristä.</b>	
Maski on ehkä säädetty väärin.	Vedä maski pois kasvoiltasi ja asettele se uudelleen varmistaen, että maskin alakulmat peittävät nenäsi kokonaan. Säädä tarvittaessa pääremmien hihnoja saadaksesi maskin oikeaan kohtaan.
Pehmike voi olla likainen.	Puhdista pehmike ohjeiden mukaisesti.

## Ongelma / mahdollinen syy

Pehmikkeen kalvo on rypysä tai tattunut.

Maskia ei ole kiristetty oikein.

Maski voi olla väärän kokoinen.

Maski ei istu kunnolla.

Maskia ei ole asetettu kasvoille oikein.

Maski on koottu väärin.

Maski voi olla väärän kokoinen.

## Toimenpide

Ota maski pois ja säädä se sopivaksi ohjeiden mukaisesti. Varmista, että pehmike tulee oikeaan kohtaan nenäsi päälle ennen kuin vedät pääremmit pään yli. Älä vedä maskia kasvoja pitkin alas, kun säädät maskia sopivaksi, koska pehmike voi silloin taittua tai jäädä kasaan.

Varmista, ettei pääremmien hihnoja ole kiristetty liikaa tai liian vähän. Huomaat ehkä, ettei tästä maskia tarvitse kiristää yhtä paljon kuin muita nenämaskeja.

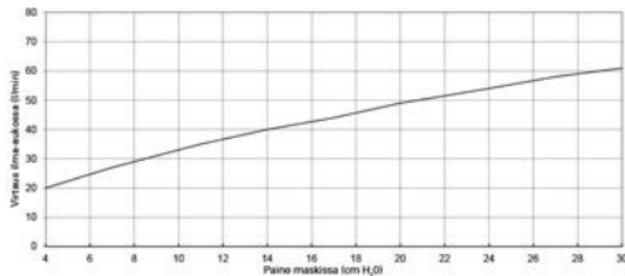
Tarkista, etteivät pääremmit ole kiertyneet.

Mainitse asiasta lääkärillesi.

## Tekniset tiedot

### Paine/ilmavirtauskäyrä

Maskissa on passiivinen tuuletus (ilma-aukko) estämässä uloshengitysilman uudelleenhengittämistä. Ilma-aukon virtausarvot voivat vaihdella valmistuspoikkeamien johdosta.



Paine (cm H <sub>2</sub> O)	Virtaus (l/min)
4	20
7	27
11	35
14	40
17	44
20	49
24	54
27	58
30	61

### Kuollutta tilaa koskevat tiedot

Maskin kuollut tila on fysisesti tyhjä tila pyörivän liittimen päähen saakka. Suuria pehmikkeitä käytettäessä kuollut tila on 55,8 ml.

### Hoitopaine

4–30 cm H<sub>2</sub>O



## Säilytys

Varmista, että maski on täysin puhdas ja kuiva ennen kuin laitat sen säilytykseen pidemmäksi aikaa. Säilytä maskia kuivassa paikassa suojaattuna suoralta auringonvalolta.

## Hävittäminen

Tämä tuote ja sen pakaus eivät sisällä mitään vaarallisia valmistusaineita, ja ne voidaan hävittää tavallisen talousjätteen tapaan.

## Symbolit

Tuotteessasi tai sen pakauksessa voi olla seuraavia symboleja:



Tuotetta ei ole valmistettu luonnonkumista (lateksista)



Lääkinnällinen laite



Maahantuojat



Classic-nenämäski



Laiteasetus – Sierain (Pillows)



Koko – S ( pieni)



Koko – M (keskikokoinen)



Koko – L (suuri)

Symbolisanasto on osoitteessa [ResMed.com/symbols](https://ResMed.com/symbols).

## Kuluttajatakuu

ResMed ilmoittaa noudattavansa kaikkia Euroopan unionin alueella myytäviä tuotteita koskevia EU-direktiiviin 1999/44/EY nojalla tunnustettuja kuluttajasuojaa koskevia oikeuksia ja Euroopan unionin jäsen maiden vastaavia kansallisia lakiä.



- Masken bør kun anvendes med CPAP- eller bilevel-apparater, anbefalet af en læge eller respirationsterapeut.
- Masken bør ikke bruges, medmindre der er tændt for apparatet. Efter tilpasning af masken bør det sikres, at apparatet blæser luft. Forklaring: CPAP- og bilevel-apparatet er beregnet til brug med specielle masker (eller studse), som har udluftningshuller, så der konstant strømmer luft ud af masken. Når der er tændt for apparatet, og det fungerer, som det skal, skyller ny luft fra apparatet den udåndede luft ud gennem maskens huller. Når apparatet derimod ikke er i gang, vil der ikke blive leveret tilstrækkelig frisk luft gennem masken, og den udåndede luft kan blive indåndet igen. Genindånding af udåndet luft i mere end nogle få minutter kan i visse tilfælde medføre kvælning. Dette gælder for de fleste typer CPAP-apparater eller bilevel apparater (apparater med to niveauer).
- Følg alle forholdsregler ved anvendelse af supplerende ilt.
- Der skal slukkes for ilttilførslen, når CPAP- eller bilevel-apparatet ikke er i drift, således at ubrugt ilt ikke akkumuleres i CPAP- eller bilevel-apparatet og skaber risiko for brand.
- Ilt nærer forbrænding. Når der anvendes ilt, må der hverken ryges eller være åben ild i nærheden. Der må kun bruges ilt i velventilerede rum.
- Ved tilførsel af en fast mængde supplerende ilt varierer den inhalerede iltkoncentration afhængigt af trykindstillinger, patientens vejtrækningsmønster, masken, anvendelsesstedet og lækagegraden. Denne advarsel gælder for de fleste typer CPAP-apparater eller bilevel-apparater (apparater med to niveauer).
- De tekniske specifikationer for masken er angivet, så behandleren kan kontrollere, at masken er kompatibel med CPAP- eller bilevel-apparatet. Hvis udstyret anvendes uden for specifikationerne eller sammen med inkompatible apparater, er der mulighed for, at masken ikke slutter tæt og ikke er så behagelig at have på, at optimal behandling ikke kan opnås, og at lækage eller variation i lækagegraden har en negativ indflydelse på CPAP- eller bilevel-apparatets funktion.
- Afbryd brugen af masken, hvis der er NOGEN SOM HELST bivirkning ved at bruge den, og søg hjælp hos lægen eller søvnterapeuten.

- Brug af en maske kan medføre ømhed i tænder, gummer og kæbe og forværre eksisterende tandproblemer. Kontakt lægen eller tandlægen, hvis der opstår symptomer.
- Som med alle masker kan en vis genindånding forekomme ved lave CPAP-tryk.
- Der henvises til oplysninger om indstillinger og drift i vejledningen til CPAP- eller bilevel-apparatet.
- Fjern al emballage, før masken tages i brug.
- Brugere, der ikke er i stand til selv at fjerne masken, må kun bruge den under opsyn af kvalificeret personale. Det er muligt, at masken ikke egner sig til patienter, der er disposeret for aspiration.
- Undgå at slutte fleksible PVC-produkter (f.eks. PVC-slanger) direkte til nogen del af masken. Fleksibel PVC indeholder bestanddele, der kan beskadige maskematerialerne og bevirkе, at komponenterne revner eller går i stykker.
- VPAP N20-serien af CPAP-næsemasker er ikke beregnet til anvendelse sammen med forstøvermedikamenter i luftvejen til masken/slangen.
- Masken indeholder en udåndingsåbning som sikkerhedsfunktion for at tillade normal vejrtrækning. Man må ikke bruge masken, hvis denne sikkerhedsfunktion er beskadiget eller mangler.

**Bemærk:** Alle alvorlige hændelser, der indtræffer i forbindelse med dette apparat, skal rapporteres til ResMed og den relevante myndighed i dit land.

## Brug af masken

Når masken bruges sammen med ResMed CPAP- eller bilevel-apparater, der har maskeindstillingsmuligheder, henvises der til afsnittet Tekniske specifikationer i denne brugervejledning for korrekt indstilling.

For en fuldstændig liste over apparater, der er kompatible med denne maske, se listen på [www.resmed.com/downloads/masks](http://www.resmed.com/downloads/masks). Kontakt din ResMed-repræsentant, hvis du ikke har adgang til Internettet.

## Tilpasning

1. Åbn begge de nederste hovedbåndsstropper; hold masken mod ansigtet med fast hånd, og træk hovedbåndet over hovedet.
2. Før de nederste stropper ned under ørerne, og sæt hovedbåndet fast i de nederste kroge på maskerammen.

3. Undo the velcro tabs on the upper headgear straps. Indstil stropperne ensartet, indtil masken sidder bekvemt lige over næsen. Sæt Velcro-clipsene fast igen.
4. Frigør Velcro-clipsene på de nederste hovedbåndsstropper. Indstil stropperne ensartet, indtil masken sidder stabilt. Sæt Velcro-clipsene fast igen.
5. Forbind apparatets luftslange til vinkelstykket. Gør vinkelstykket fast til masken ved at trykke på sideknapperne og skubbe vinkelstykket ind i masken indtil det klikker på plads i begge sider.
6. Masken og hovedbåndet skal sidde som vist på illustrationen.

## Justering

Hvis det er nødvendigt kan maskens stilling justeres en smule, så den sidder bedst muligt. Sørg for at puden ikke bliver krøllet og at hovedbåndet ikke snoes.

1. Tænd for apparatet så det blæser luft.

### Tips til justering:

- ✓ For at fjerne eventuelle utæthed i maskens øverste del skal de øverste hovedbåndsstropper justeres. For den nederste del skal de nederste hovedbåndsstropper justeres. Justér kun nok til at sikre en komfortabel tæthed.
- ✓ Sørg for, at hovedbåndsstropperne ikke er spændt for stramt eller for løst.

## Fjernelse

1. Frigør de nederste hovedbåndsstropper fra de nederste kroge på rammen.
2. Når begge de nederste stropper er løsnet, trækkes hovedbåndet tilbage over hovedet.

## Adskillelse

Hvis masken er tilsluttet til dit apparat, skal enhedens luftslange frakobles fra vinkelstykket.

1. Træk stropperne ud af rammen.
2. Tag vinkelstykket af masken ved at trykke på sideknappen og trække vinkelstykket væk.
3. Træk puden væk fra rammen.

## Samling

1. Skub pudsen ind i rammen.

Bemærk: Sørg for at pudens maskestørrelsесindikator vender nedad.

2. Sæt de øverste hovedbåndsstrapper fast på masken ved at sætte dem i hver sin krog.
3. Fastgør vinkelstykket ved at trykke på sideknapperne og trykke ind i masken.

## Rengøring af masken i hjemmet

Det er vigtigt at følge trinene nedenfor for at få den bedste ydeevne ud af masken.

### ADVARSEL

- Som en del af en god hygiejne skal du altid følge rengøringsvejledningen og bruge et mildt rengøringsmiddel. Nogle rengøringsmidler kan beskadige masken, dens dele og deres funktion eller efterlade skadelige restdampe, der kan inhaleres, hvis der ikke skylles grundigt.
- Rengør masken og dens dele regelmæssigt for at opretholde kvaliteten af masken og for at forhindre bakterievækst, som kan påvirke dit helbred negativt.

### FORSIGTIG

Hvis der er nogen synlig form for skade på en systemdel (revner, krakelinger, rifter osv.), skal delen kasseres og udskiftes med en ny.

#### Daglig/efter hver brug:

Før rengøring adskilles maskedelene ifølge adskillelsesanvisningerne.

1. Væd og ryst pudsen og vinkelstykket i varmt vand (ca. 30 °C) med et mildt flydende rengøringsmiddel i op til 10 minutter.
2. Rengør delene med en blød børste; vær særligt omhyggelig med de små ventilationshuller på vinkelstykket.
3. Skyl delene under varmt vand af drikkelig kvalitet.
4. Efterse alle delene for at sikre, at de er synligt rene og uden rengøringsmiddel. Gentag om nødvendigt vaskningen.
5. Lad komponenterne tørre uden for direkte sollys, før de samles.

## Hver uge:

1. Væd og ryst den adskilte hovedstrop og rammen i varmt vand (ca. 30 °C) med et mildt flydende rengøringsmiddel i op til 10 minutter.
2. Skyl komponenterne under rindende rent drikkevand, indtil de er fri for rester af rengøringsmiddel.
3. Klem hovedbåndet sammen for at fjerne overskydende vand.
4. Lad komponenterne tørre uden for direkte sollys, før de samles.

## Behandling af masken mellem hver patient

Behandl masken mellem hver patient. Anvisning i rengøring, desinfektion og sterilisering står på [www.resmed.com/downloads/masks](http://www.resmed.com/downloads/masks). Kontakt din ResMed-repræsentant, hvis du ikke har adgang til Internettet.

## Fejlfinding

Problem/mulig årsag	Løsning
<b>Masken støjer for meget.</b> Ventilationsåbningen er snavset.	Rens ventilationsåbningen ifølge instruktionerne.
Masken er ikke samlet korrekt.	Skil masken ad og saml den igen i overensstemmelse med instruktionerne.
Masken er utæt.	Tilpas masken igen eller flyt den lidt. Juster hovedbåndsstropperne for at få bedre tilpasning på ansigtet og opnå bedre forsegling. Kontrollér, at masken er korrekt samlet.
<b>Masken er utæt ind til ansigtet.</b> Masken kan være tilpasset forkert.	Træk masken væk fra ansigtet og sæt den ind på ansigtet igen, idet det sikres, at maskens nederste hjørner omslutter næsen fuldstændigt. Om nødvendigt justeres hovedbåndsstropperne for at holde masken på plads.
Puden kan være snavset.	Rens puden ifølge instruktionerne.



<b>Oplysninger om dødrum</b>	Fysisk dødrum er maskens tomme volumen op til enden af drejestudsene. Ved brug af puder i størrelse Large er dødrummet 55,8 ml.
<b>Behandlingstryk</b>	4 til 30 cm H <sub>2</sub> O
<b>Modstand</b>	Fald i målt tryk (nominelt) ved 50 l/min.: 0,4 cm H <sub>2</sub> O ved 100 l/min.: 1,5 cm H <sub>2</sub> O
<b>Miljøforhold</b>	Driftstemperatur: 5°C til 40°C Driftsfugtighed: 15 % til 95 % ikke-kondenserende Temperatur under opbevaring og transport: -20 °C til +60 °C Luftfugtighed under opbevaring og transport: op til 95 % ikke-kondenserende
<b>Lyd</b>	ANGIVNE TO CIFREDE VÆRDIER FOR STØJ i overensstemmelse med ISO 4871. Maskens A-vægtede lydeffektniveau er 26 dBA med en usikkerhed på 3 dBA. Maskens A-vægtede lydtryksniveau i en afstand af 1 m er 18 dBA med en usikkerhed på 3 dBA.
<b>Udvendige mål</b>	141 mm (H) x 73 mm (W) x 90 mm (D) Færdigmonteret maske med vinkelstykke (uden hovedbånd)
<b>Levetid</b>	Levetiden for AirFit N20 Classic-maskesystemet afhænger af hvor intensiv brugen er, vedligeholdelse og de omgivelsesbetingelser, som masken anvendes under. Da dette maskesystem og dets dele er modulære, anbefales det at brugeren vedligeholder og eftersører det på regelmæssig basis, og udskifter maskesystemet eller enhver del af det, hvis det anses for nødvendigt eller i henhold til kriterier for visuel inspektion af maske i afsnittet "Rengøring af masken i hjemmet" i denne vejledning. Der henvises til afsnittet "Maskens dele" i denne vejledning angående hvordan reservedele bestilles.
<b>Maskens indstillingsmuligheder</b>	Til AirSense, AirCurve og S9: Vælg "Pillows". Til andre apparater: Vælg "SWIFT" (hvis muligt), ellers vælg "MIRAGE" som maskealternativ.



Device Setting  
**Pillows**

**Bemærk:** Producenten forbeholder sig ret til at ændre disse specifikationer uden varsel.

## Opbevaring

Sørg for, at masken er helt ren og tør, før den opbevares i længere tid.  
Opbevar masken på et tørt sted, hvor den ikke udsættes for direkte sollys.

## Bortskaffelse

Dette produkt og emballagen indeholder ingen farlige stoffer og kan bortsaffaffes med husholdningsaffaldet.

## Symboler

Følgende symboler kan forekomme på produktet eller pakningen:

<b>LATEX?</b>	Ikke fremstillet af naturgummilatex		Medicinsk apparat
	Importør		Classic nasalmaske
	Enhedsindstilling – Puder		Størrelse – lille
	Størrelse – medium		Størrelse - stor

Se symbolforklaringen på [ResMed.com/symbols](http://ResMed.com/symbols).

## Forbrugergaranti

ResMed anerkender alle forbrugerrettigheder iht. EU-direktiv 1999/44/EF og de respektive nationale love i EU ang. produkter, der sælges i EU.



## Nesemaske

Takk for at du valgte AirFit N20 Classic. Dette dokumentet inneholder brukerinstruksjoner for AirFit N20 Classic.

## Bruke denne veilederingen

Les hele veilederingen før bruk. Når du følger anvisningene, må du handle i samsvar med bildene på forsiden av veilederingen.

## Tiltenkt bruk

AirFit N20 Classic kanaliserer luftstrøm ikke-invasivt til en pasient fra et PAP-apparat (positivt luftveistrykk), som et CPAP-apparat (kontinuerlig positivt luftveistrykk) eller bilevel-apparat.

AirFit N20 Classic:

- skal brukes av pasienter som veier over 30 kg og som har fått foreskrevet positivt luftveistrykk.
- er beregnet på gjenbruk på samme pasient i hjemmemiljø og gjenbruk på flere pasienter i sykehus-/institusjonsmiljø.

## Tiltenkt pasientgruppe / medisinske forhold

Obstruktiv lungesykdom (f.eks. kronisk obstruktiv lungesykdom), restriktive lungesykdommer (f.eks. lungeparenkymssykdommer, brystveggssykdommer, nevromuskulære sykdommer), sentrale respiratoriske regulatoriske sykdommer, obstruktiv søvnaprén (OSA) og adipositas hypoventilasjonssyndrom (OHS).

## Kliniske fordeler

Den kliniske fordelen med ventilerte masker er å levere effektiv behandling fra et behandlingsapparat til pasienten.

## ⚠ GENERELLE ADVARSLER

- Det må ikke stenges for ventileringsåpningene.
- Denne masken skal kun brukes med CPAP- eller bilevel-apparater som er anbefalt av en lege eller åndedrettsterapeut.

- Masken skal ikke brukes med mindre apparatet er slått på. Når masken sitter på, må du forsikre deg om at apparatet blåser luft. Forklaring: CPAP- og bilevel-apparatene er beregnet på å brukes sammen med spesielle masker (eller koblinger) som har ventilasjonsåpninger som gjør at luften hele tiden strømmer ut av masken. Når apparatet er slått på og fungerer som det skal, presser den nye luften fra apparatet den utåndede luften ut gjennom maskens ventilasjonsåpning. Når apparatet ikke er i bruk, tilføres derimot ikke nok frisk luft gjennom masken, og utåndet luft kan derfor pustes inn på nytt. Gjeninnånding av utåndet luft i mer enn noen minutter kan i noen tilfeller føre til kvelning. Dette gjelder for de fleste modeller av CPAP-apparater eller bilevel-apparater.
- Følg alle forholdsregler ved bruk av tilleggsoksygen.
- Oksygentilførselen må slås av når CPAP- eller bilevel-apparatet ikke er i bruk, slik at ubrukt oksygen ikke akkumuleres i apparatet og utgjør en brannfare.
- Oksygen støtter forbrenning. Oksygen skal ikke brukes under røyking eller i nærheten av åpen ild. Oksygentilførselen skal bare brukes i godt ventilerte rom.
- Med en fast flowhastighet for tilført oksygen, vil den innåndede oksygenkonsentrasjonen variere, avhengig av trykkinstillingene, pasientens åndedrettsmønster, valg av maske, plassering og lekkasjegrads. Dette gjelder for de fleste modeller av CPAP- eller bilevel-apparater.
- De tekniske spesifikasjonene for masken er for at legen din skal kontrollere at de er kompatible med CPAP- eller bilevel-apparatet. Ved bruk utenfor spesifikasjonene eller med inkompatibelt utstyr, kan forseglingen og komforten til masken bli svekket slik at optimal behandling ikke oppnås, og lekkasjer eller variabel lekkasjegrads kan påvirke CPAP- eller bilevel-apparatets funksjon.
- Avslutt bruken av masken hvis du har NOEN SOM HELST negative reaksjoner ved bruk av masken og be legen eller sørvinterapeuten om råd.
- Bruk av masken kan føre til sårhet i tenner, gomme eller kjeve, eller kan forverre et eksisterende tannhelseproblem. Hvis det oppstår symptomer, bør du ta kontakt med lege eller tannlege.
- Som med alle masker kan det oppstå noe gjeninnånding ved lave CPAP-trykk.

- Se i håndboken for CPAP- eller bilevel-apparatet for mer informasjon om innstillingar og bruk.
- Fjern all emballasje før du begynner å bruke masken.
- Masken må brukes under kvalifisert tilsyn hvis brukeren ikke selv kan ta av seg masken. Det er ikke sikkert at masken egner seg for pasienter som er predisponert for aspirasjon.
- Unngå å koble bøyelige PVC-produkter (for eksempel PVC-slanger) direkte til noen del av masken. Bøyelig PVC inneholder stoffer som kan være skadelige for maskens materialer, og kan føre til sprekker eller skade på komponenter.
- Den N20-serien av CPAP-nesemasker er ikke beregnet på bruk samtidig med forstøvermedisin som er i luftbanen til masken/slangen.
- Maskens utåndingsåpning er en sikkerhetsanordning som gjøre det mulig å puste normalt. Masken må ikke brukes hvis denne sikkerhetsanordningen er skadet eller mangler.

**Merk:** For alvorlige hendelser som oppstår i tilknytning til denne enheten – disse bør rapporteres til ResMed og den vedkommende myndigheten i landet ditt.

## Slik bruker du masken

Når du bruker masken sammen med et ResMed CPAP- eller bilevel-apparat som har alternative maskeinnstillingar, henvises du til de tekniske spesifikasjonene i denne brukerveiledningen for korrekt innstilling.

Du finner en full liste med kompatible enheter under Kompatibilitetsliste for maske/enhet på [www.resmed.com/downloads/masks](http://www.resmed.com/downloads/masks). Hvis du ikke har Internett-tilgang, kan du ta kontakt med din ResMed-representant.

## Tilpasning

1. Med begge de nedre hodestroppene åpne, holder du masken mot ansiktet og trekker hodestroppene over hodet.
2. Før de nedre stroppene under ørene og hekt hodestroppene på de nedre krokene på maskerammen.
3. Løsne Velcro®-klaffene på de øvre hodestroppene. Juster stroppene jevnt til masken sitter behagelig rett over nesen. Fest Velcro-klaffene igjen.
4. Løsne Velcro-klaffene på de nedre hodestroppene. Juster stroppene jevnt til masken sitter stabilt. Fest Velcro-klaffene igjen.

5. Koble luftslangen til kneleddet. Fest kneleddet til masken ved å trykke inn sideknappene og skyve kneleddet inn i masken til det høres et kikk på begge sider.
6. Masken og hodestroppene skal plasseres som vist i illustrasjonen.

## Justering

Om nødvendig kan maskens stilling justeres noe for å gi den mest komfortable tilpasningen. Forsikre deg om at puten ikke brettes/krølles og at hodestroppene ikke vrirs.

1. Slå på apparatet slik at det blåser luft.

### Tips om tilpasning:

- ✓ For å eliminere eventuelle lekkasjer i den øvre delen av masken, justerer du de øvre hodestroppene. For den nedre delen, justerer du de nedre hodestroppene. Juster bare nok til å gi en komfortabel forseglings.
- ✓ Pass på at hodestroppene ikke er for stramme eller løse.

## Fjerning

1. Løsne de nedre hodestroppene fra de nedre krokene på rammen.
2. Når begge stroppene er løsnet, trekker du hodestroppene tilbake over hodet ditt.

## Demontering

Hvis masken er koblet til apparatet, kobler du apparatets luftslange fra kneleddet.

1. Trekk stroppene ut av rammen.
2. Fjern kneleddet fra masken ved å trykke inn sideknappene og trekke det ut.
3. Trekk puten bort fra rammen.

## Montering

1. Skyv puten på plass i rammen.  
**Merk:** Påse at putens maskestørrelsесindikator peker nedover.
2. Fest de øvre hodestroppene til maskerammen ved å hempe dem på hver av de øvre hodestroppkrokene.

3. Fest kneleddet til masken ved å trykke inn sideknappene og skyve det inn i masken.

## Rengjøring av masken hjemme

Det er viktig å følge trinnene nedenfor for å få det meste ut av masken.

### ADVARSEL

- Av hensyn til hygienen må du alltid følge rengjøringsanvisningene og bruke mildt, flytende rengjøringsmiddel. Enkelte rengjøringsprodukter kan være skadelige for masken, dens deler og deres funksjon, eller kan avgive dunster som er skadelig å puste inn hvis masken ikke skylles godt nok.
- Rengjør masken og dens komponenter jevnlig for å opprettholde maskens kvalitet og unngå bakterievekst som kan skade helsen din.

### FORSIKTIG

Hvis noen komponent i systemet er synlig forringet (har sprekker, misfarging, rifter osv.), skal komponenten kasseres og skiftes.

#### Hver dag / etter hver bruk:

Før rengjøring må du demontere maskens komponenter i henhold til demonteringsanvisningene.

1. Bløtlegg og beveg puten og kneleddet i varmt vann (ca. 30 °C) med et mildt, flytende vaskemiddel i opptil 10 minutter.
2. Rengjør komponentene med en myk børste og vær spesielt nøye med de små ventilasjonshullene på kneleddet.
3. Skyll komponentene under varmt, rennende vann av drikkevannskvalitet.
4. Inspiser hver komponent for å forsikre deg om at de er synlig rene og uten rester av vaskemidler. Gjenta vasken om nødvendig.
5. La komponentene lufttørke, utenfor direkte sollys, før de monteres.

#### Ukentlig:

1. Bløtlegg og beveg de separerte hodestroppene og rammen i varmt vann (ca. 30 °C) med et mildt, flytende vaskemiddel i opptil 10 minutter.

2. Du skyller komponentene ved å klemme dem gjentatte ganger under varmt, rennende vann av drikkevannskvalitet til de ikke lenger har rester av vaskemiddel.
3. Klem overskytende vann ut av hodestroppene.
4. La komponentene luftørke, utenfor direkte sollys, før de monteres.

## Desinfisering av masken mellom pasienter

Reprosesser denne masken mellom bruk av flere pasienter. Du finner instruksjoner for rengjøring, desinfisering og sterilisering på [www.resmed.com/downloads/masks](http://www.resmed.com/downloads/masks). Hvis du ikke har Internett-tilgang, kan du ta kontakt med din ResMed-representant.

## Feilsøking

Problem / mulig årsak	Løsning
<b>Masken er for støyende.</b> Ventileringsåpningen er uren.	Rengjør ventilasjonsåpningen i henhold til anvisningene.
<b>Masken er montert feil.</b>	Demonter masken, og sett den sammen igjen ifølge anvisningene.
<b>Masken lekker.</b>	Tilpass eller endre plasseringen til masken. Juster hodestroppene for å få masken nærmere ansiktet og forbedre forseglingen. Kontroller at masken er riktig montert.
<b>Masken lekker rundt ansiktet.</b> Masken kan være satt feil på.	Trekk masken bort fra ansiktet og juster posisjonen for å sikre at de nedre hjørnene av masken fullstendig omslutter nesen. Om nødvendig skal du justere hodestroppene for å holde masken på riktig sted.
<b>Puten kan være skitten.</b>	Rengjør puten etter anvisningene.
<b>Putemembranen er krøllet eller brettet.</b>	Ta av og sett på masken på nytt i samsvar med anvisningene for tilpasning. Påse at puten er riktig plassert over nesen før du trekker høpestroppene over hodet. La ikke masken gli nedover ansiktet under tilpasningen ettersom det kan føre til at puten foldes eller krølles.



Miljøbetingelser	Brukstemperatur: 5 °C til 40 °C Bruksfuktighet: 15 % til 95 % ikke-kondenserende Temperatur under oppbevaring og transport: -20 °C til +60 °C Luftfuktighet under oppbevaring og transport: Opptil 95 % ikke-kondenserende
Lyd	ERKLÆRTE DOBLE STØYUTSLIPPSVERDIER i henhold til ISO 4871. Maskens A-vektede lydopp Effektnivå er 26 dBA, med en usikkerhet på 3 dBA. Maskens A-vektede lydtrykknivå ved en avstand på 1 m er 18 dBA, med en usikkerhet på 3 dBA.
Bruttodimensjoner	141 mm (H) x 73 mm (B) x 90 mm (D) Maske fullstendig satt sammen med vinkelrør (ingen hodestropper)
Levetid	Levetiden til AirFit N20 Classic maskesystemet avhenger av hvor intenst det brukes, vedlikeholdet og miljøforholdene der det masken brukes og oppbevares. Ettersom dette maskesystemet og dets komponenter er modulære, anbefales det at brukeren vedlikeholder og inspiserer det jevnlig og at maskesystemet eller dets komponenter skiftes når det anses nødvendig eller i samsvar med «Visuelle kriterier for produktinspeksjon» i avsnittet «Rengjøring av masken hjemme» i denne veilederingen. Se avsnittet «Maskekompone nter» i denne veilederingen for informasjon om hvordan du bestiller reservedeler.
Maskens innstillingsalternativer	For AirSense, AirCurve og S9: Velg «Puter». For andre enheter: Velg «SWIFT» (hvis tilgjengelig). Velg ellers «MIRAGE» som maskealternativ.   Device Setting Pillows

**Merk:** Produsenten forbeholder seg retten til å forandre disse spesifikasjonene uten varsel.

## Oppbevaring

Påse at masken er grundig rengjort og tørr før du oppbevarer den i et lengre tidsrom. Oppbevar masken på et tørt sted uten direkte sollys.

## Avhending

Dette produktet og emballasjen inneholder ingen farlige stoffer og kan kasseres sammen med vanlig husholdningsavfall.

## Symboler

Følgende symboler kan finnes på produktet eller emballasjen:

---



Ikke laget med  
naturgummilateks



Medisinsk apparat



Importør



Classic nesemask



Apparatinnstilling – puter



Størrelse – small



Størrelse – medium



Størrelse – large

---

Se symboloversikt på [ResMed.com/symbols](http://ResMed.com/symbols).

## Forbrukergaranti

ResMed vedkjenner seg alle kunderettigheter som er gitt under EU-direktiv 1999/44/EU og de respektive nasjonale lovene innenfor EU når det gjelder produkter som selges innenfor EU.



Ninamask

Täname, et valisite maski AirFit N20 Classic. See dokument sisaldab maskide AirFit N20 Classic kasutusjuhiseid.

## Juhendi kasutamine

Palun lugege enne kasutamist läbi kogu kasutusjuhend. Vaadake juhiste järgimisel juhendi esiküljel olevaid illustratsioone.

## Kavandatud kasutus

AirFit N20 Classic juhib mitteinvasiivselt õhuvoolu patsiendini hingamisteede positiivrõhu (PAP – positive airway pressure) seadmest, näiteks pideva positiivrõhu (CPAP – continuous positive airway pressure) seadmest või kahetasandilisest süsteemist.

AirFit N20 Classic on mõeldud:

- kasutamiseks patsientidel, kelle kehakaal on üle 30 kg, kellele on näidustatud positiivrõhk
- korduskasutamiseks ühele patsiendile kodustes tingimustes ja korduskasutamiseks mitmele patsiendile haiglas/hoolekandeasutuses.

## Kavandatud patsiendid/haigusseisundid

Obstruukiivsed kopsuhaigused (nt krooniline obstruukiivne kopsuhaigus), piiravad kopsuhaigused (nt kopsu parenhüümi haigused, rindkereseina haigused, neuromuskulaarsed haigused), respiratoorse keskregulatsiooni haigused, obstruukiivne uneapnoe (OSA) ja ülekaalulisuse hüpoventilaatsiooni sündroom (OHS).

## Kliiniline kasu

Ventileeritud maskide kliiniline kasu on see, et see tagab patsiendile raviseadmest tõhusa ravi.

## ÜLDISED HOIATUSED

- Ventilaatsiooniavad tuleb vabana hoida.

- Maski võib kasutada üksnes koos CPAPi või kahetasandilise seadmega, mida on soovitanud arst või hingamisterapeut.
- Maski ei tohi kasutada, kui seade ei ole sisse lülitatud. Kui mask on paigaldatud, siis kontrollige, kas seade puuhub õhku. Selgitus: CPAP või kahetasandiline seade on möeldud kasutamiseks spetsiaalsele maskidega (või ühendustega), millel on ventilatsiooniavad, mis tagavad maskist õhu pideva väljavoolu. Kui seade on sisse lülitatud ja töötab nõuetekohaselt, surub seadmest puutuv värske õhk väljahingatud õhu maski ventilatsiooniavade kaudu välja. Kui seade ei tööta, ei tule läbi maski piisavalt õhku ja võib juhtuda, et väljahingatud õhk hingatakse uuesti sisse. Väljahingatud õhu uuesti sisse hingamine mitme minuti jooksul võib teatud tingimustel põhjustada lääbumist. See kehtib enamiku CPAPi või kahetasandiliste mudelite puhul.
- Järgige kõiki ettevaatusabinõusid, kui kasutate lisahapnikku.
- Kui CPAP või kahetasandiline seade ei tööta, peab hapnikuvoolema välja lülitatud, nii ei kogune kasutamata jäänud hapnik seadmesse ning ei teki tuleohtu.
- Hapnik soodustab põlemist. Hapnikku ei tohi kasutada suitsetamise ajal või lahtise tule läheduses. Kasutage hapnikku üksnes hästi ventileeritud ruumides.
- Kindlaks määratud lisahapniku voolu puhul varieerub sissehingatava hapniku sisaldus, mis sõltub rõhu sätetest, patsiendi hingamisest, maskist, hapniku adapteri kinnituskohast ning lekkesuurusest. See hoiatus kehtib enamikule CPAPi või kahetasandiliste seadmete tüüpidele.
- Arst kontrollib maski tehniliste spetsifikatsioonide sobivust CPAPi või kahetasandilise seadmega. Kui maski ei kasutata spetsifikaadi kohaselt või maskiga kokku sobivate seadmetega, ei pruugi maski tihend toimida ja mask ei pruugi nii mugav olla, parim ravitulemus võib jäädä saavutamata ning maski lekke suurus ja selle vaheldumine võib mõjutada CPAPi või kahetasandilise seadme tööd.
- Lõpetage selle maski kasutamine kohe, kui teil esineb maski kasutamisel ÜKSKOIK MILLISEID körvaltoimeid, ning pidage nõu oma arsti või uneterapeudiga.
- Maski kasutamine võib põhjustada hammaste, igemete või lõua valulikkust või süvendada olemasolevat hammastega seotud

probleemi. Pidage sümpтомite esinemisel nõu arsti või hambaastriga.

- Kõikide maskide või CPAPi seadme madalate rõhkude puhul võib esineda juba väljahingatud õhu sissehingamine.
- Vaadake CPAPi või kahetasandilise seadme seadistamise ning töötamise kohta teavet seadme kasutusjuhendist.
- Enne maski kasutamist eemaldage kogu pakend.
- Kasutajad, kes ei ole võimelised ise maski eemaldama, peavad seda kasutama kvalifitseeritud spetsialisti järelevalve all. Mask ei pruugi sobida neile, kes suurema tõenäosusega võivad vajada aspireerimist.
- Vältige painduvate PVC-toodete (nt PVC-õhuvooolik) ühendamist otse maski üksköik millise osa külge. Painduvad PVC-tooted sisaldavad osakesi, mis võivad kahjustada maski materjali ning põhjustada komponentide lõhenemist või murdumist.
- N20 seeria CPAP-ninamaskid ei ole möeldud kasutamiseks koos pihustatavate ravimitega, mis asuvad maski/vooliku õhuteel.
- Maskil on ohutuse tagamiseks õhväljutusava, et tavapärast hingamist tagada. Kui see ohutuselement puudub või on viga saanud, ei tohiks maski kanda.

**Märkus.** Mis tahes tōsiste vahejuhtumite korral, mis on seotud selle seadmega, tuleb need esitada ettevõttele ResMed ja teie riigi pädevale asutusele.

## Maski kasutamine

Kui kasutate maski ResMed CPAPi või kahetasandilise seadmega, millel on maski seadistamise võimalused, vaadake maski õige seadistuse kohta kasutusjuhendis jaotist „Tehnilised andmed”.

Täielikku antud seadmega ühilduvate maskide nimekirja vt loendist Mask/Device Compatibility List (maski/seadme ühilduvuse loend) veebisaidil [www.resmed.com/downloads/masks](http://www.resmed.com/downloads/masks). Internetiühenduse puudumisel pöörduge oma ResMedi esindaja poole.

## Paigaldamine

1. Hoidke maski vastu nägu nii, et pearihma alumised rihmad oleks avatud, ning tõmmake pearihm üle pea.
2. Tooge alumised rihmad kõrvade alla ning kinnitage pearihm raami alumiste haakide külge.

3. Reguleerige rihmad võrdsest, kuni mask on mugavalt nina kohal. Sulgege Velcro® kinnised.
4. Tehke pearihma alumiste rihmade Velcro kinnised lahti. Reguleerige rihmad võrdsest, kuni mask on kindlalt paigal. Sulgege Velcro kinnised.
5. Ühendage seadme öhuvooolik põlvega. Kinnitage torupõlv maski külge, vajutades külgedel olevatele nuppuudele ning surudes põlve maski sisse, veendudes, et see klõpsatab mõlemalt poolt paigale.
6. Mask ja pearihm peaksid olema samas asendis, nagu on näidatud joonisel.

## Kohendamine

Vajaduse korral reguleerige maski asendit kergelt, et mask kõige mugavamini istuks. Veenduge, et pehmendus ei ole kortsus ja pearihm ei oleks keer dus.

1. Lülitage seade sisse, et sellest väljuks õhk.

### Reguleerimise näpunäited

- ✓ Maski ülaosas esinevate lekete kõrvaldamiseks kohandage pearihma ülemisi rihmasid. Maski allosas esinevate lekete kõrvaldamiseks kohandage pearihma alumisi rihmasid. Kohandage vaid nii palju, et tagatud oleks hermeetilisus ja mugavus.
- ✓ Veenduge, et pearihma rihmad ei oleks liiga pingul ega liiga lõdvalt.

## Eemaldamine

1. Tehke pearihma alumised rihmad raami alumistest haakidest lahti.
2. Kui mõlemad alumised rihmad on vabastatud, tömmake pearihm omale tagasi pähe.

## Osadeks lahtivõtmine

Kui mask on seadmega ühendatud, ühendage seadme öhuvooolik torupõlvest lahti.

1. Tömmake rihmad raamist välja.
2. Eemaldage maski küljest torupõlv, vajutades küljel olevale nupule ning tömmates torupõlve eemale.
3. Tömmake polster raamist eemale.



3. Loputage komponente joogivee kvaliteedile vastava voolava sooga vee all.
4. Kontrollige kõiki komponente, et need oleksid visuaalselt puhtad ja pesuaine jäälkideta. Vajaduse korral peske uesti.
5. Laske komponentidel enne kokkupanemist kuivada, võltides kokkupuudet otsese päikesevalgusega.

## Kord nädalas

1. Leotate ning loputage eemaldatud pearihma ja raami soojas vees (ligikaudse temperatuuriga 30 °C) kuni 10 minutit, kasutades õrnatoimelis vedelat pesuainet.
2. Loputage komponente joogivee kvaliteedile vastava voolava sooga vee all, kuni komponentidel ei ole pesuainejääke.
3. Pigistage pearihma liigse vee eemaldamiseks.
4. Laske komponentidel enne kokkupanemist kuivada, võltides kokkupuudet otsese päikesevalgusega.

## Maski töötlemine enne igat patsienti

Töödelge maski enne iga patsiendiga kasutamist. Puhastamise, desinfitseerimise ning steriliseerimise juhendid on kätesaadavad veeblehel [www.resmed.com/downloads/masks](http://www.resmed.com/downloads/masks). Internetiühenduse puudumisel pöörduge oma ResMedi esindaja poole.

## Veaotsing

Probleem/võimalik põhjus	Lahendus
<b>Mask on liiga mürarikas.</b> Ventilatsiooniava on määrdenud.	Puhastage ventilatsiooniava juhiste kohaselt.
Mask on valesti kokku pandud.	Võtke mask osadeks lahti ja pange seejärel juhendi kohaselt uesti kokku.
Mask lekib.	Kohendage maski või muutke selle asendit. Reguleerige uesti pearihma rihamasid, et tuua maski näole lähemale ja suurendada hermeetilisust. Kontrollige, kas mask on õigesti kokku pandud.

Probleem/võimalik põhjus	Lahendus
<b>Mask lekib näo ümbruses.</b> Mask võib olla valesti paigaldatud.	Tõmmake mask näost eemale ja muutke selle asendit nii, et maski alumised nurgad oleksid täielikult nina ümber. Vajaduse korral reguleerige uesti pearihma rihmasid, et mask püsiks õigel kohal.  Puhastage pehmendust juhendi kohaselt.
Pehmendus võib olla määrdunud.	Eemaldage mask ja paigaldage see paigaldusjuhendi kohaselt uesti. Paigutage pehmendus õigesti nina kohale, enne kui tömbate pearihma üle pea. Ärge libistage maski paigaldamise ajal üle näo, sest see võib põhjustada pehmenduse keerumist või rullumist.
Mask ei ole nõuetekohaselt pingul.	Veenduge, et pearihma rihmad ei oleks liiga pingul ega liiga lödvalt. See mask ei pruugi vajada nii palju pinguldamist kui teised ninamaskid.
Mask võib olla vale suurusega.	Veenduge, et pearihm ei oleks keer dus.  Pidage nõu oma arstiga.
<b>Mask ei istu korralikult.</b> Mask on vales asendis.	Kontrollige, et polstri allosas olev maski suuruse näidik oleks suunaga allapoole.
Mask on valesti kokku pandud.	Võtke mask osadeks lahti ja pange seejärel juhendi kohaselt uesti kokku.
Mask võib olla vale suurusega.	Pidage nõu oma arstiga.







Seadme säte – padjad



Suurus – väike



Suurus – keskmine



Suurus – suur

---

Vaadake sümbolite sõnastikku aadressil [ResMed.com/symbols](http://ResMed.com/symbols).

## Tarbija garantii

ResMed tunnustab kõiki tarbijaõigusi, mis on kehtestatud ELi direktiiviga 1999/44/EÜ ning vastavate riigisiseste seadustega Euroopa Liidus müüdavatele toodetele.



## Носовая маска

Благодарим вас за выбор AirFit N20 Classic. В этом документе содержатся инструкции для пользователя AirFit N20 Classic.

## Применение данного руководства

Перед применением прочтайте руководство полностью. Следуя инструкциям, смотрите рисунки в начале данного руководства.

## Назначение

AirFit N20 Classic неинвазивно направляет воздушный поток к пациенту от аппарата, обеспечивающего положительное давление (PAP), например аппарата для поддержания постоянно положительного давления (CPAP) или аппарата двухуровневой терапии.

Изделие AirFit N20 Classic предназначено:

- для применения пациентами (весом > 30 кг), которым предписано лечение методом создания положительного давления в дыхательных путях;
- для многократного использования одним пациентом в домашних условиях и/или многократного использования несколькими пациентами в больницах и других лечебных заведениях.

## Целевая популяция пациентов/заболевания

Обструктивные болезни легких (например, хроническая обструктивная болезнь легких), рестриктивные болезни легких (например, заболевания легочной паренхимы, болезни грудной стенки, нервно-мышечные заболевания), нарушения центральной регуляции дыхания, синдром обструктивного апноэ во сне (COAC) и синдром ожирения-гиповентиляции (СОГ).

## Клиническая польза

Клиническая польза вентилируемой маски - обеспечение эффективной доставки терапии от аппарата к пациенту.

## ⚠ ОБЩИЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Вентиляционные отверстия должны быть открытыми.
- Эта маска должна применяться только с аппаратами СРАР или двухуровневой терапии, рекомендованными врачом или специалистом по респираторным заболеваниям.
- Маску следует применять только с включенным аппаратом. После установки маски убедитесь, что из аппарата поступает воздух. Пояснение: приборы СРАР и двухуровневой терапии предназначены для применения со специальными масками (или коннекторами), в которых имеются вентиляционные отверстия, через которые воздух может непрерывно выходить из маски. Если аппарат включен и функционирует нормально, свежий воздух из аппарата вытесняет выдыхаемый воздух через вентиляционные отверстия маски. Но если аппарат не работает, в маску не поступает достаточно свежего воздуха, и выдыхаемый воздух может вдыхаться повторно. Повторное вдыхание выдыхаемого воздуха дольше чем несколько минут в некоторых случаях может привести к удушью. Это относится к большинству моделей приборов СРАР или двухуровневой терапии.
- При использовании дополнительного кислорода тщательно соблюдайте все необходимые меры предосторожности.
- Для того чтобы избежать аккумулирования кислорода в корпусе аппарата и опасности возгорания, подача кислорода должна быть отключена, если аппарат СРАР или двухуровневой терапии не работает.
- Кислород поддерживает горение. Запрещается курить или пользоваться открытым пламенем при работе с кислородом.

Применяйте кислород только в хорошо проветриваемых помещениях.

- При фиксированном расходе дополнительного кислорода концентрация вдыхаемого кислорода меняется в зависимости от установленного давления, типа дыхания пациента, размера маски, пункта подсоединения и интенсивности утечки. Это предупреждение относится к большинству моделей аппаратов CPAP или двухуровневой терапии.
- Технические характеристики маски предназначены для врача, чтобы проверить совместимость с аппаратом CPAP или двухуровневой терапии. При применении в условиях за пределами рекомендуемых или с несовместимыми аппаратами маска может стать негерметичной или неудобной, можно не достичь оптимального результата лечения, а утечка из маски или изменение скорости утечки может ухудшить функционирование аппарата CPAP или двухуровневой терапии.
- При возникновении **ЛЮБОЙ** нежелательной реакции прекратите использование маски и проконсультируйтесь с лечащим врачом или врачом-сомнологом.
- При применении маски могут возникнуть болезненные ощущения в зубах, деснах или челюстях, или обостриться имеющиеся стоматологические проблемы. При появлении таких симптомов обратитесь к лечащему врачу или стоматологу.
- Аналогично применению других масок при низком давлении CPAP может происходить повторное вдыхание.
- Информация о настройках и эксплуатации аппарата CPAP или двухуровневой терапии приведена в соответствующих руководствах.
- Перед применением маски удалите все упаковочные материалы.
- Если пациент не в состоянии сам снять маску, то ее следует использовать только под компетентным наблюдением. Маска не пригодна для пациентов, предрасположенных к аспирации.

- Избегайте непосредственного соединения гибких изделий из ПВХ (например, трубок из ПВХ) с любыми деталями маски. Гибкий ПВХ содержит элементы, способные повредить материалы, из которых изготовлена маска, и вызвать растрескивание или разрушение ее деталей.
- The Назальные маски серии N20 для CPAP-терапии не предназначены для одновременного использования с ингаляционными препаратами в воздушном канале маски/шланга.
- В маске имеется элемент безопасности, который обеспечивает нормальное дыхание, - выпускное отверстие. Не следует одевать маску, если этот элемент безопасности поврежден или отсутствует.

Примечание: Обо всех серьезных происшествиях, связанных с данным прибором, необходимо сообщать в компанию ResMed и компетентным органам в вашей стране.

## Применение маски

При применении маски с приборами CPAP или двухуровневой терапии компании ResMed, которые имеют настройку маски, см. раздел «Технические характеристики» настоящего руководства, чтобы правильно выполнить настройку.

Полный список приборов, совместимых с данной маской (Mask/Device Compatibility List), приводится на сайте [www.resmed.com/downloads/masks](http://www.resmed.com/downloads/masks). Если вы не имеете доступа к интернету, обратитесь к представителю компании ResMed в своем регионе.

## Установка маски

1. Когда оба нижних ремешка головного фиксатора отсоединены, удерживая маску на лице, натяните головной фиксатор на голову.
2. Опустите нижние ремешки ниже ушей и наденьте петли головного фиксатора на нижние крючки корпуса маски.

3. Расстегните текстильные застежки (Velcro<sup>®</sup>) на верхних ремешках головного фиксатора. Равномерно отрегулируйте ремешки, пока маска не будет удобно сидеть на носу. Снова закрепите текстильные застежки.
4. Расстегните текстильные застежки на нижних ремешках головного фиксатора. Равномерно отрегулируйте ремешки, пока маска не будет зафиксирована. Снова закрепите текстильные застежки.
5. Подсоедините воздушный шланг аппарата к угловому патрубку. Подсоедините угловой патрубок к маске, нажав боковые кнопки и вставив его в маску, убедитесь, что он защелкнулся с обеих сторон.
6. Мaska и головной фиксатор должны располагаться как показано на рисунке.

## Регулировка

При необходимости немного поправьте положение маски, чтобы она лучше прилегла к лицу. Убедитесь, что уплотнитель не имеет складок и головной фиксатор не перекручен.

1. Включите прибор, чтобы поступал воздух.

### Советы по регулировке:

- ✓ Для устранения утечек в верхней части маски, отрегулируйте верхние ремешки головного фиксатора. Для нижней части отрегулируйте нижние ремешки головного фиксатора. Регулируйте только до достижения комфортного прилегания.
- ✓ Ремешки головного фиксатора не должны быть перетянуты или слишком свободны.

## Снятие маски

1. Снимите нижние ремешки головного фиксатора с нижних крючков корпуса.
2. Когда оба нижних ремешка отсоединены, снимите головной фиксатор с головы.

## Разборка

Если маска подсоединенена к прибору, отсоедините воздушный шланг прибора от углового патрубка.

1. Вытащите ремешки из корпуса.
2. Нажав на боковую кнопку, снимите угловой патрубок с маски.
3. Снимите уплотнитель с каркаса.

## Повторная сборка

1. Вставьте уплотнитель в корпус.

**Примечание:** Указатель размера маски на уплотнителе должен смотреть вниз.

2. Подсоедините верхние ремешки головного фиксатора к корпусу маски, надев их петли на крючки для верхних ремешков.
3. Подсоедините угловой патрубок, нажав боковые кнопки и вставив его в маску.

## Очистка маски в домашних условиях

Для наилучшего функционирования маски важно следовать нижеприведенным шагам.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Для соблюдения гигиены всегда следуйте инструкции по очистке и применяйте мягкое жидкое моющее средство. Некоторые чистящие средства могут повредить маску и ее компоненты, нарушить функционирование маски или оставить вредные остаточные пары, которые могут вдыхаться, если маску тщательно не прополоскать.
- Для сохранения качества маски и во избежание размножения микроорганизмов, которые могут отрицательно повлиять на здоровье пациента, необходимо регулярно очищать маску и ее компоненты.

## ОСТОРОЖНО!

При обнаружении повреждения какого-либо компонента системы (растрескивание, трещины, разрывы и т. п.) эту часть следует снять и заменить.

### Ежедневно/После каждого использования:

Перед чисткой разберите маску в соответствии с инструкциями по разборке.

1. Замочите и болтайте уплотнитель и угловой патрубок в теплой (примерно 30°C) воде с мягким жидким моющим средством до 10 минут.
2. Почистите компоненты щеткой с мягким ворсом, обращая особое внимание на маленькие вентиляционные отверстия на угловом патрубке.
3. Прополощите компоненты под струей теплой питьевой воды.
4. Осмотрите все компоненты, чтобы убедиться, что они выглядят чистыми и на них нет следов моющего средства. При необходимости повторите промывание.
5. Перед сборкой дайте компонентам высохнуть, избегая попадания прямых солнечных лучей.

### Еженедельно:

1. Замочите и болтайте отсоединеный головной фиксатор и корпус в теплой (примерно 30°C) воде с мягким жидким моющим средством до 10 минут.
2. Полоските компоненты под струей теплой питьевой воды, пока на них не будет следов моющего средства.
3. Для удаления излишней воды выжмите головной фиксатор.
4. Перед сборкой дайте компонентам высохнуть, избегая попадания прямых солнечных лучей.

## Обработка маски перед использованием ее другим пациентом

Маска должна пройти санитарную обработку перед ее применением на других пациентах. Инструкции по чистке, санитарной обработке и стерилизации доступны на [www.resmed.com/downloads/masks](http://www.resmed.com/downloads/masks). Если вы не имеете доступа к интернету, обратитесь к представителю компании ResMed в своем регионе.

## Устранение неисправностей

### Проблема/возможная причина      Решение

---

#### Маска производит слишком сильный шум.

Воздушный клапан грязный.	Очистите воздушный клапан в соответствии с инструкциями.
Маска собрана неправильно.	Разберите маску и снова соберите в соответствии с инструкциями.

Утечка воздуха из маски.	Повторно установите или переместите маску. Повторно отрегулируйте ремешки головного фиксатора так, чтобы маска стала ближе к лицу и лучше к нему прилегала. Проверьте правильность сборки маски.
--------------------------	--

#### Утечка воздуха из маски вокруг лица.

Маска могла быть неправильно установлена.	Оттяните маску от лица и установите ее так, чтобы нижние края маски полностью закрывали нос. При необходимости повторно отрегулируйте ремешки головного фиксатора таким образом, чтобы маска оставалась в нужном месте.
Возможно, уплотнитель загрязнился.	Очистите уплотнитель в соответствии с инструкциями.

Мембрана уплотнителя имеет складки или свернута.	Снимите и вновь установите маску в соответствии с инструкциями. Перед тем как надеть головной фиксатор, убедитесь в том, что уплотнитель правильно установлен на носу. Во время установки маски не двигайте ее вниз по лицу — уплотнитель может загнуться или свернуться.
--	---

## Проблема/возможная причина

## Решение

Маска затянута неправильно.

Ремешки головного фиксатора не должны быть слишком сильно или слишком слабо затянуты. Данную маску не нужно затягивать так сильно, как другие носовые маски.

Возможно, используется маска неправильного размера.

Проверьте, чтобы не был перекручен головной фиксатор.

Обратитесь к врачу.

**Маска не прилегает так, как следует.**

Маска неправильно надета.

Проверьте, что указатель размера маски внизу уплотнителя смотрит вниз.

Маска собрана неправильно.

Разберите маску и снова соберите в соответствии с инструкциями.

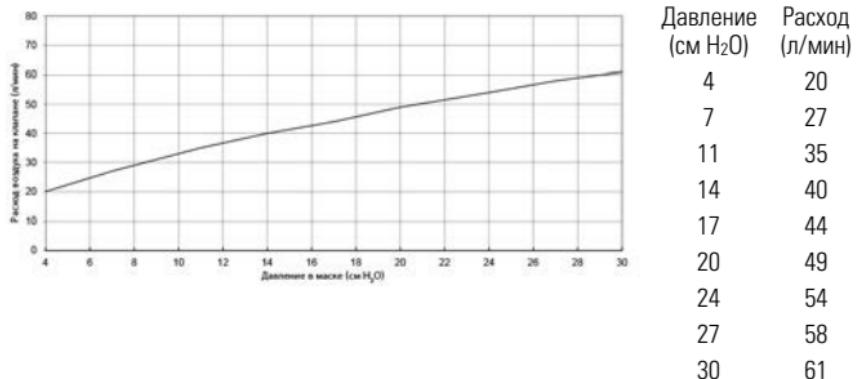
Возможно, используется маска неправильного размера.

Обратитесь к врачу.

## Технические характеристики

### График зависимости расхода от давления

Маска имеет систему пассивной вентиляции для предотвращения возвратного дыхания. В зависимости от производственной модификации, расход воздуха на клапане может изменяться.



### Информация о мертвом пространстве

Физическое мертвое пространство представляет собой незаполненный объем маски до конца шарнирного соединения. При использовании больших уплотнителей объем составляет 55,8 мл.

<b>Лечебное давление</b>	от 4 до 30 см H <sub>2</sub> O
<b>Сопротивление</b>	Снижение измеряемого давления (номинального) при 50 л/мин: 0,4 см H <sub>2</sub> O при 100 л/мин: 1,5 см H <sub>2</sub> O
<b>Условия эксплуатации</b>	Диапазон рабочих температур: от 5 до 40° С Диапазон допустимой влажности: от 15 до 95% без конденсации Температура хранения и транспортировки: от -20 до +60° С Влажность при хранении и транспортировке: до 95% без конденсации
<b>Шум</b>	ЗАЯВЛЕННЫЕ ДВОЙНЫЕ ЗНАЧЕНИЯ ШУМОИЗЛУЧЕНИЯ соответствуют стандарту ISO 4871. Уровень звуковой мощности маски по шкале А составляет 26 дБА с погрешностью 3 дБА. Уровень звукового давления маски по шкале А на расстоянии 1 м составляет 18 дБА с погрешностью 3 дБА.
<b>Габаритные размеры</b>	141 мм (В) x 73 мм (Ш) x 90 мм (Г) Полностью собранная маска с угловым патрубком в сборе (без головного фиксатора)
<b>Срок эксплуатации</b>	Срок эксплуатации системы маски AirFit N20 Classic зависит от интенсивности ее использования, обслуживания и условий окружающей среды, в которых маска используется или хранится. Так как данная система маски и ее компоненты являются модульными, пользователю рекомендуется регулярно проводить ее обслуживание и осмотр и заменять систему маски или любые компоненты, если это представляется необходимым или на основании "визуальных критерий для осмотра изделия", приведенных в разделе "Очистка маски в домашних условиях" данного руководства. Информацию о том, как заказать запасные части,смотрите в разделе "Компоненты маски" данного руководства.

## Варианты установки маски

Для AirSense, AirCurve и S9: выберите Канюли.  
Для других приборов: выберите SWIFT (если имеется), в противном случае в качестве варианта маски выберите MIRAGE.



Device Setting  
Pillows

**Примечание:** Производитель оставляет за собой право изменять эти технические характеристики без уведомления.

## Хранение

Перед тем, как поместить маску на хранение на любой срок, ее следует тщательно очистить и просушить. Храните маску в сухом месте, защищенном от прямых солнечных лучей.

## Утилизация

Данное изделие и упаковка не содержат никаких опасных веществ и может быть утилизирована вместе с бытовыми отходами.

## Условные обозначения

На изделие или упаковку могут наноситься следующие условные обозначения:

LATEX? При изготовлении натуральный каучуковый латекс не используется



Медицинское устройство



Импортер



Назальная маска Classic



Настройка устройства —  
канюли



Размер — маленький



Размер — средний



Размер — большой

---

См. расшифровку условных обозначений на сайте  
[ResMed.com/symbols](http://ResMed.com/symbols).

## **Потребительская гарантия**

ResMed признает все права потребителя, которые предоставлены Директивой ЕС 1999/44/ЕС и соответствующим национальным законодательством стран ЕС в отношении изделий, проданных на территории Европейского Союза.

**Mask Components / Maskkomponenter / Maskin osat /  
Maskedele / Maskens komponenter / Maski osad /  
Компоненты маски**

		AirFit N20 Classic
<b>A</b>	<b>Elbow / Knäör / Kulmakappale / Vinkelstykke / Kneledd / Torupölv / Угловой патрубок</b>	63765
1	Vent / Ventilöppning / Ilma-aukko / Lufthul / Ventileringsåpning / Õhuava / Вентиляционное отверстие	
2	Side buttons / Sidoknappar / Sivupainikkeet / Sideknapper / Sideknapper / Nupud / Боковые кнопки	
3	Swivel / Svängbar koppling / Pyörivä liitin / Drejestuds / Swivel / Pöörel / Поворотный соединитель	
<b>B</b>	<b>Frame / Maskram / Runko / Ramme / Ramme / Raam / Каркас</b>	63766
<b>C</b>	<b>Cushion / Mjukdel / Pehmike / Pude / Pute / Pehmendus / Уплотнитель</b>	63550 (S) 63551 (M) 63552 (L)
<b>D</b>	<b>Headgear / Huvudband / Pääremmit / Hovedbånd / Hodestropp / Pearihm / Головной фиксатор</b>	63760 (S) 63761 (Std)
4	Lower headgear straps / Nedre huvudbandsremmar / Pääremmien alahihnat / Nederste hovedbåndsstrøpper / / Nedre hodestropp / Pearihma alumised rihmad / Нижние ремешки головного фиксатора	
5	Upper headgear straps / Övre huvudbandsremmar / Pääremmien ylähihnat / Øverste hovedbåndsstrøpper / / Øvre hodestropp / Pearihma ülemised rihmad / Верхние ремешки головного фиксатора	
<b>A+B+C+D</b>		
<b>Complete system / Komplett system / Maski täydellisenä / Komplet maske / Fullständig system / Maski komplekt / Полная система</b>		63713 (S) 63714 (M) 63715 (L)

S: Small / Small / Pieni / Small / Väike / Маленький

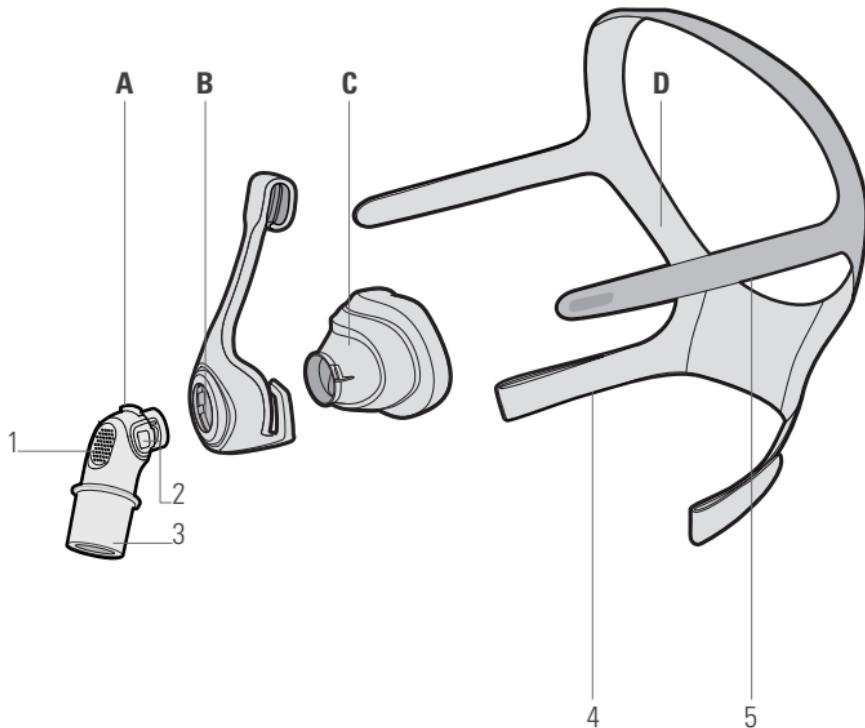
M: Medium / Medium / Keskkokoinen / Medium / Medium / Keskmise / Средний

L: Large / Large / Suuri / Large / Large / Suur / Большой

Std: Standard / Standard / Vakio / Standard / Standard / Standard / Стандартный



AirFit™ N20  
CLASSIC



ResMed Pty Ltd

MANUFACTURER 1 Elizabeth Macarthur Drive Bella Vista NSW 2153 Australia

See ResMed.com for other ResMed locations worldwide. AirFit is a trademark and/or registered trademark of the ResMed family of companies. For patent and other intellectual property information, see ResMed.com/ip. Velcro is a trademark of Velcro Industries B.V. © 2020 ResMed. 638204/1 2020-06

ResMed.com

CE 0123

638204